

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 143

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 55,-, halbj. Fr. 33,-, Ausland Fr. 70,- jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 55,-, un semestre fr. 33,-, étranger fr. 70,- par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 60 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 143 – 2245

Bern, Freitag, 22. Juni 1984  
Berne, vendredi, 22 juin 1984

102. Jahrgang  
102e année

No 143 – 22. 6. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Erbeneinweisung.

Auflage des öffentlichen Inventars.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 330576-330585

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse (situation).

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister

## Registre du commerce

## Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen

Schweizerische Kreditanstalt, in Zürich I, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1984, S. 2177). Die Generalversammlung vom 23. 3. 1984 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine (nicht eine) Änderung erfahren.

Cogene SA in Liquidation, in Zürich 2, Immobilien usw. (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1983, S. 3957). Die Liquidationsadresse lautet richtig: Stampfenbachstrasse 109, Zürich 6, c/o Binder Dijkster Otte & Co AG.

7. Juni 1984

Walter Binder, Transporte, in Zürich (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1979, S. 892). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 11. 10. 1983 der Konkurs eröffnet. Das Kassationsgericht des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 13. 3. 1984 die gegen den Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich erhobene Nichtigkeitsbeschwerde abgewiesen, womit die ihm vom Präsidenten des Kassationsgerichts vorläufig beigelegte aufschiebende Wirkung entfallen ist, und hat das Datum der Konkurseröffnung auf den 13. 3. 1984 festgesetzt. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 4. 4. 1984 ist das Verfahren mangels Aktiven eingestellt worden.

8. Juni 1984

Fritz Jehle, in Wallisellen, Spenglerei und Installationsgeschäft (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1938, S. 1660). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

8. Juni 1984

Albert Krebser, in Wallisellen, Milch- und Butterhandlung (SHAB Nr. 49 vom 27. 2. 1941, S. 402). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

8. Juni 1984

Otto Jacques Gassmann AG, in Zürich 1, Handel mit Damen- und Kinderkonfektion usw. (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1983, S. 1933). Otto R. Gassmann-Bürke ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Rudolf Ritschard sind erloschen. Hans J. Gassmann ist nicht mehr Delegierter des VR, er bleibt jedoch Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Thomas Hahnloser, Mitglied des VR, ist nun auch Delegierter desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

8. Juni 1984

IPTC Industrieerzeugnisse Aktiengesellschaft, in Zürich 8, Import und Export von Industrieerzeugnissen (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3249). Die Unterschrift von Karl-Heinz Küster ist erloschen.

8. Juni 1984

Bank Leumi le-Israel (Schweiz), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1984, S. 1609). Es wohnen nun: Mordechai Einhorn, Mitglied des Verwaltungsrates, in Tel-Aviv (Israel); Otto Wolf, stellvertretender Direktor, in Zürich; Roland Wyss, stellvertretender Direktor, in Widen, und Larry Breischer, Vizedirektor, in Rüschlikon.

8. Juni 1984

Bild + News AG, in Zürich 9, Presse- und Bildagentur (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1984, S. 1189). Felix Widler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Juni 1984

Elektrizitätswerk Rheinau AG, in Rheinau (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1983, S. 3753). Dr. Heinz Dreher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Robert Gut und Wilhelm Heusser sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Lichtenberg, deutscher Staatsangehöriger, in Waldbronn (D). Franz Josef Harder, Kollektivunterschriftsberechtigter, wohnt nun in Frauenfeld.

8. Juni 1984

Bavo Finanz- und Wirtschaftsberatungs AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1984, S. 1609). Jan Baas ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Juni 1984

Ernst Dürst AG, in Wetzikon, Fahrzeuge aller Art (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1135). Ernst Dürst, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Ulrich Dürst, von Mühlehorn, in Bärenstwil, und Heinz Dürst, von Mühlehorn, in Wetzikon ZH.

8. Juni 1984

Kredit- und Hypothekbank Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2466). Prokura von Elisabeth Lieser erloschen.

8. Juni 1984

Oco AG Kunststoffwerk, in Volketswil (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3873). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Schmidt, von Zürich, in Hinwil.

8. Juni 1984

Kardiam AG, in Zürich 11, Diamantenwerkzeuge (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1230). Prokura von Lotti Nötzli-Zwahlen erloschen.

8. Juni 1984

Kuster-Bohrunternehmung AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1409). Prokura von Lotti Nötzli erloschen.

8. Juni 1984

Hausamann & Co., in Winterthur I, Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 8. 7. 1959, S. 1935). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Carl Alfred Hausamann sowie der Kommanditärin Hildegard Gertrud Hausamann geborene Aebi aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt.

8. Juni 1984

Inverag Aktiengesellschaft, Triesenberg, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 8, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3218), mit Hauptsitz in Triesenberg (FL). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

8. Juni 1984

Wohnbaugenossenschaft Limmat, in Zürich 2 (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1983, S. 2598). Werner Hauenstein ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Felix Kilchspurger, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bruno Stauffer, von Eggwil, in Schlieren.

8. Juni 1984

Möbel Fortuna AG, in Dübendorf, Ringstrasse 16, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 5. 1984. Zweck: Handel mit Möbeln, Teppichen, Heimtextilien und Einrichtungsgegenständen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, sie kann ferner Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Raymond Hess, von Wald ZH, in Collonge-Bellerive. Ferner führt Einzelunterschrift: Giovanni Ferrari, italienischer Staatsangehöriger, in Aarau.

8. Juni 1984

Sitce-Sieber Engineering AG, in Maur, Im Aschbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 6. 1984. Zweck: Entwicklung, Bau und Vertrieb von Apparaten, Maschinen und Anlagen aller Art; Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art; sie kann insbesondere auch Liegenschaften und Wertschriften erwerben, belasten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Rolf Sieber, von Aetingen, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

8. Juni 1984

Rüeggsegger AG, landwirtschaftlicher Maschinenbetrieb, in Oetwil am See, Sommerau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 5. 1984. Zweck: Ausführung sämtlicher landwirtschaftlicher Lohnarbeiten, insbesondere auf dem Gebiet der maschinellen Bewirtschaftung, ferner Handel mit Landesprodukten aller Art sowie Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Betrieben beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Hans Rüeggsegger», in Oetwil am See, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1983 mit Aktiven von Fr. 706 509.75 und Passiven von Fr. 410 350.95 zum Preise von Fr. 296 158.80 wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans Rüeggsegger, von Röttenbach im Emmental, in Oetwil am See, Präsident, und Ursula Rüeggsegger, von Röttenbach im Emmental, in Oetwil am See; beide mit Einzelunterschrift.

8. Juni 1984

Bösch + Riesen AG, in Zürich 5, Luisenstrasse 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 5. 1984. Zweck: Herstellung, Einkauf und Verkauf von Materialien und Zubehör für das Schreinerei-, Glaser-, Maler- und Teppichgeschäft. Die Gesellschaft übernimmt im weiteren alle zweckdienlichen und branchenbezogenen Reparaturen. Sie kann Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie auch Wertschriften und Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Fahrzeuge und Maschinen, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. 5. 1984, zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Joseph Bösch, von Ebnat-Kappel, in Zürich. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Anton Riesen, von Rüeggisberg, in Zürich.

8. Juni 1984

Alundo-Automaten AG, bisher in Wangen-Brüttisellen, Handel mit und Betrieb von Automaten aller Art usw. (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2177). Statuten am 7. 5. 1984 geändert. Neuer Sitz: Utlikon. Adresse: Allmendstrasse 1. Annemarie Kurath ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Ernst Anton Kurath ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist: Manuel Widmer, von Wetzikon ZH und Menzingen, in Wädenswil.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

6. Juni 1984

Peter Fischer, in Bleienbach. Inhaber der Firma ist Peter Fischer, von Basel, in Aesch BL. Projektierung, Bau von und Handel mit elektronischen Geräten und Anlagen der Audio-, Video- und Kommunikationstechnik. Kirchgasse 89, 3368 Bleienbach.

Büro Bern

Nachtrag

Schweizerische Automatengesellschaft AG, in Bolligen (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1984, S. 2010). Geschäftsdomicil: Gewerbestrasse 12.



8. Juni 1984

Girard Computer Services, in Ostermündigen. Inhaber der Firma ist Jean-Maurice Girard, von Savagnier, in Ostermündigen. EDV-Beratung, -Analyse, -Programmierung und damit zusammenhängende Dienstleistungen. Rütiweg 65.

8. Juni 1984

SWSC AG, in Muri bei Bern, EDV-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1983, S. 58). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Die Generalversammlung vom 25. Mai 1984 hat die Statuten entsprechend revidiert.

8. Juni 1984

Berner Zeitung AG, in Bern (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1983, S. 658). Die Generalversammlung vom 24. Mai 1984 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Max Lauterburg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Rudolf Läderach, von Worb, in Langnau im Emmental. Dr. Charles Kellerhals ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber Mitglied des VR und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizepräsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist Hans Jürg Naegeli (bisher Mitglied).

8. Juni 1984

Revidata Bern AG, in Bern, Buchhaltungen usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1983, S. 969). Die Generalversammlung vom 28. Mai 1984 hat das Grundkapital von Fr. 130 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 70 Namenaktien zu Fr. 1000 und die Statuten entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. René Mellinger, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Toffen. Neues Geschäftsdomizil: Chutzenstrasse 8.

8. Juni 1984

Libo AG, in Ittigen, Geschirrwasschautomaten usw. (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1983, S. 1854). Ernesto Lino Bolla, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der VR besteht nun aus: Kurt Schläpfer, von Wald AR, in Kleinandelfingen, Präsident (neu); Friedrich Zweifel, von Glarus, in Aarau, Delegierter (neu), und Antonio Bolla, Sekretär und Direktor (bisher Sekretär); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; die Einzelunterschrift von Antonio Bolla ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Hanspeter Büsslinger, von Baden, in Aarau.

8. Juni 1984

BFK Personalberatung AG (BKF Conseils en Personnel SA) (BKF Personnel Consultants Ltd) (BKF Consulenza per Personale SA), Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «BKF Personalberatung AG (BKF Conseils en Personnel SA) (BKF Personnel Consultants Ltd) (BKF Consulenza per Personale SA)», mit Sitz in Zürich, die am 23. Januar 1978 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1983, S. 3361), in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: gewerbmässige Personalvermittlung; Unternehmensberatung unter anderem im Bank-, Finanz- und Versicherungswesen, insbesondere Beratung bei der Auswahl und Ausbildung von Personal und Führungskräften. Diese Zweigniederlassung wird vertreten durch die Einzelunterschriften von: Hans J. Keller, von Meggen, in Küsnacht ZH, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Erna Wrubel, von und in Zürich, und Gisela Brändli, von Zürich, in Monte Carlo (Monaco), Mitglieder des VR, sowie Dr. Peter Halbherr, von Mattwil und Zürich, in Zollikofen, Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Spitalgasse 37.

8. Juni 1984

Incepa Immobilien AG, in Deisswil, Gemeinde Stettlen (SHAB Nr. 176 vom 2. 8. 1982, S. 2498). Dr. Arthur Harnisch, Markus Künzli, Dr. Ludwig Meyer, Dr. Heinz Hofmann und Riccardo Gallotti sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Kurt Hofmann, von Bern, in Stettlen. Die Unterschriften von Niklaus Sitter, Geschäftsführer, und Dr. Walter Annasohn sind erloschen. Walter Siegenthaler, nun in Stettlen, und Reto Bärtsch sind jetzt Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zwei; ihre Prokuren sind demnach erloschen.

8. Juni 1984

NBB Wechselwannen W. Lechner, in Bern (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1984, S. 715). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. Juni 1984

Miba AG Bern, Sanitär-Installations-Bedarf, in Bern (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1970, S. 476). Die Generalversammlung vom 18. April 1984 hat die Firma geändert in Miba Armaturen AG, Bern (Miba Robinetterie SA, Berne) (Miba Rubinetteria SA, Berna) und die Statuten entsprechend revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Hans Hauser, Präsident (bisher einziges Mitglied); er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und Rolf Stähli, von Hofstetten bei Brienz, in Bern (neu); er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juni 1984

«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Zweigniederlassung Bern, in Bern (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1984, S. 875), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschriften von Dr. Wolfram Fehrlin und Jakob Minder sind erloschen. Felix Lanz, Prokurist, wohnt nun in Bremgarten bei Bern.

#### Büro Biel – Bureau de Bienne

8. Juni 1984

Taini & Frick A.G., in Biel, Betrieb eines Gipser- und Malergeschäftes (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2861). Die Prokuristin Beatrix Müller heisst nun infolge Heirat Beatrix Nicod-Müller und ist heimatberechtigt in Vuillens.

8. Juni 1984

ABM Au Bon Marché, Zweigniederlassung in Biel, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2035), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Georg Wyss ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift.

12. Juni 1984

Périna Bienne S.A., à Bienne, transactions commerciales (FOSC du 23. 4. 1982, no 92, p. 1258). Violette Marti, décédée, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Nouvelle administratrice unique avec signature individuelle: Marguerite Etienne, de Tramelan, à Bienne.

12. Juni 1984

Popularis Tours, Filiale Biel, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1983, S. 1710), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Otto Burri, Vizedirektor, sowie die Prokura von Daniel Jenni sind erloschen. Johann Meier, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen nun als stellvertretender Direktor (bisher Vizedirektor). Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen führt neu: Otto Gerwer, von Bremgarten AG, in Bern, Vizedirektor.

12. Juni 1984

FC-Biel/Bienne-Finanz AG, in Biel (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1984, S. 1067). Neue Adresse: Zentralstrasse 25, c/o Treuhandbüro A. Ruckstuhl.

#### Büro Blankenburg (Bezirk Obersinmental)

7. Juni 1984

Caravan-Camp Jaunpass, A. Bigler, auf dem Jaunpass, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3771). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

7. Juni 1984

Walter Buchs-Knubel, in Zweisimmen, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1960, S. 1914). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

7. Juni 1984

Gottfried Knubel-Rieben, in Zweisimmen, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1960, S. 1914). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

#### Büro Burgdorf

8. Juni 1984

Jenni Liegenschaften AG, bisher in Zollikofen (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1983, S. 969). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Burgdorf verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 1. 9. 1982 und 2. 3. 1983 wurde am 19. 5. 1984 entsprechend revidiert. Zweck: Erstellung von Fabrikations- und Wohnbauten, insbesondere für die «Jenni Energietechnik AG» und deren Mitarbeiter, Förderung des umweltgerechten Liegenschaftsbau usw. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 500 000 ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Jenni, Präsident mit Einzelunterschrift; Karin Jenni, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beide von Müswangen, in Zollikofen, und beide bisher, sowie neu Erwin Jenni, von Müswangen, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Paul Bieffer, von Andelfingen, in Burgdorf. David Kamber, dessen Unterschrift erloschen ist, und Dr. Robert Bosshard sind aus dem VR ausgeschieden. Domizil: Lochbachstrasse 22, 3414 Oberburg.

8. Juni 1984

Kurt Plüss, in Burgdorf (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Kurt Plüss, von Vordemwald, in Burgdorf. Betrieb des Restaurants «Zunft zur Pfister», Schmiedengasse 2.

#### Büro Erlach

8. Juni 1984

Café Münz, Rita Binggeli-Thomet, in Ins (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1983, S. 2275). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

8. Juni 1984

H. R. Baumann-Gerber, in Ins, Restaurant Sternen (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3523). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

#### Büro Fraubrunnen

1. Juni 1984

Sitti Création S. Z. Hassan, in Jegenstorf. Inhaberin der Firma ist Frau Sitti Zaiton Hassan, von Reintach BL. Handel mit kunsthandwerklichen Produkten. Domizil: Sägestrasse 2.

#### Büro Interlaken

7. Juni 1984

Alsag AG, Altbauanierungen, in Brienz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Mai 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung und Ausführung von Altbauanierungen, die Installation von alternativen Heizungssystemen, sowie den Handel mit Baumaterialien und Bauelementen an andern Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Heinrich Grossmann, von und in Brienz; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse, 3855 Brienz.

#### Büro Laupen

7. Juni 1984

Hans Marschall AG, in Neuenegg, Schreinerei (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1975, S. 675). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. 5. 1984 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

#### Bureau de Moutier

5. juin 1984

Vaulignière S.A., en liquidation, à Moutier, l'achat, la vente d'immeubles et leur administration (FOSC du 3. 1. 1984, no 1, p. 3). Par décision du 1er mars 1984, l'autorité tutélaire de Moutier a nommé Philippe Degoumois, de Tramelan, à Moutier, en qualité de curateur de la société. Les pouvoirs de l'administrateur unique Andrée Plumey, sont éteints. Adresse actuelle de la société: chemin de la Nant 4, c/o Me Philippe Degoumois, notaire, Moutier.

12. Juni 1984

Baillif Jean-Pierre, à Pontenet, transports internationaux de marchandises (FOSC du 8. 5. 1974, no 106, p. 1261). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

12. Juni 1984

Germann Marcel, à Moutier, décolletage de précision (FOSC du 5. 3. 1974, no 53, p. 610). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

12. Juni 1984

Pollesel Natalino, à Moutier. Le chef de la maison est Pollesel Natalino, d'Italie, à Moutier. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Le Tabou». Rue de la Prévôté 9.

12. juin 1984

Thomet Musique SA, à Court. Suivant acte authentique et statuts du 5. juin 1984, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'instruments et de tous accessoires de musique. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Serge Thomet, de Wohlen bei Bern, a été nommé président. Marie-Jeanne Thomet, de Wohlen bei Bern, à Reconvilier, et Jacques Thomet, de Wohlen bei Bern, à Court, ont été nommés administrateurs. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Bureau: chemin de Sur-Frête 5.

#### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

8. Juni 1984

Sägesser Worb AG, in Worb, Stahlbauten usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2467). Richard Sägesser, bisher Mitglied des VR (Verwaltungsrates), wird zum VR-Vizepräsidenten gewählt; er zeichnet weiterhin einzeln. Als neues VR-Mitglied wurde Klaus Rieder, von Lauterbrunn, in Worb, gewählt. Robert Haldemann, von Eggwil, in Hinterkappelen, wird Kollektivprokura zu zweien erteilt.

8. Juni 1984

Verzinkerei Worb A.G., in Worb (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2467). Richard Sägesser, bisher Mitglied des VR (Verwaltungsrates), wird zum VR-Vizepräsidenten gewählt; er zeichnet weiterhin einzeln. Als neues VR-Mitglied wurde Klaus Rieder, von Lauterbrunn, in Worb, gewählt. Robert Haldemann, von Eggwil, in Hinterkappelen, wird Kollektivprokura zu zweien erteilt.

8. Juni 1984

Schreinerer Lüthi, Aeschlen, in Aeschlen. Inhaber der Firma ist Ernst Lüthi, von Lützelwühl in Aeschlen. Schreinerer. 3516 Aeschlen.

8. Juni 1984

Gartmeier, Vergoldungen-Einrahmungen, in Konolfingen (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 368). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

8. Juni 1984

Drogerie Zumstein Konolfingen, in Konolfingen (SHAB Nr. 81 vom 10. 4. 1953, S. 839). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin im Handelsregister gelöscht.

#### Büro Schwarzenburg

8. Juni 1984

Heiniger-Sport, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1981, S. 3662). Neues Geschäftsdomizil: Thunstrasse 15, 3150 Schwarzenburg.

#### Büro Thun

7. Juni 1984

Egger & Co., in Oberhofen am Thunersee. Aufbau und Betrieb einer Organisation, die sich der Revision von Konstruktionen aus Glasfaser-Kunststoff und dem Einkauf von Gütern aller Art und deren Vertrieb befasst, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2282). Die Gesellschaft ist seit 31. August 1982 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der Firma «Egger & Co AG, Rondo-Platz», in Zürich, übernommen worden.

7. Juni 1984

Atlas Copco Jarva AG, in Thun, Unterstützung von Marketing- und Verkaufsanstrengungen der Atlas Copco Jarva Inc., Solon, Ohio (USA), für Maschinen des Tunnel- und Bergbaus usw. (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1983, S. 3698). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Dr. Georg Krneta ist ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Josef Birrer und Eric Karnelo sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde Dr. Robert Briner, von Möriken-Wildegg und Kiechberg ZH, in Chêne-Bougeries, gewählt.

8. Juni 1984

Landwirtschaftliche Genossenschaft Steffisburg, in Steffisburg (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3065). Christian Schmutz, Präsident, Fritz Wittwer, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Christian Reusser ernannt; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neu in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Adolf Schmid, von Rubigen, in Steffisburg, als Vizepräsident, und Fritz Bürki, von Bleiken BE, in Steffisburg, als Sekretär.

#### Luzern – Lucerne – Lucerna

8. Juni 1984

Opf AG Horw, in Horw, Stegenhalde 42, bei Rudolf Carl Oet, 6048 Horw (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 26. 5. 1984. Zweck: Beratung von in- und ausländischen Firmen; Vermittlung jeglicher Art; Durchführung von Finanzierungen und Zurverfügungstellung von Spezialkräften; Handel mit Import und Export von Gütern aller Art, insbesondere für Gewerbe und Industrie in den Entwicklungsländern; Erwerb, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten, Know-how und anderen Immaterialgüterrechten; Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; Beteiligungen; Erwerb von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular, falls die Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Rudolf Carl Oet, von und in Horw; Mitglied: Bernadette Oet, von Dagmersellen und Horw, in Horw; sie zeichnen einzeln.

8. Juni 1984

Optim Frucht-Service S.A., in Luzern, Kauffmannweg 4, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 7. 6. 1984. Zweck: Handel mit Obst und Gemüse sowie Vermittlung solcher Geschäfte; Übernahme von Beteiligungen; Kauf, Verkauf und Vermittlung von Grundstücken im Ausland sowie Durchführung und Finanzierung solcher und ähnlicher Geschäfte; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften im In- und Ausland; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, falls die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Peter Niederberger, von Dallenwil, in Eich.

8. Juni 1984  
**Abbondio AG**, in Meggen, Ausstellungen (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4034). Neue Adresse: Sentibühlstrasse 1, bei Sandro Abbondio, 6045 Meggen.

8. Juni 1984  
**Anglotina AG**, in Luzern, Hotels und Restaurants (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1983, S. 1673)  
**Panlag Music Agency AG**, in Luzern (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 160)

**Rigidal AG**, in Luzern, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1984, S. 339)  
**Sreka AG**, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1667)

Neue Adresse: Buobenmatt 2, bei Fides Treuhandgesellschaft, 6003 Luzern.

8. Juni 1984  
**Theodor Birrer AG Zell**, in Zell, Schreinerei, Möbel (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1976, S. 1871). Theodor Birrer-Keiser und Marie-Louisa Birrer-Keiser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Theodor Birrer-Vetter, bisher Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

8. Juni 1984  
**Paiste AG**, in Nottwil, Musikinstrumente (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1973, S. 423). Robert Paiste, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln und wohnt neu in Nottwil. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Toomas Paiste, nun Bürger von Nottwil, wohnhaft in Nottwil; demnach ist seine Prokura erloschen.

8. Juni 1984  
**Ronson International AG**, in Luzern, Ronson-Produkte aller Art (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3251). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1984, S. 1951) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

8. Juni 1984  
**Polymat-Automaten AG**, in Kriens (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1977, S. 3678). Hans Niederhauser, nun wohnhaft in Kriens, Gemeinde Stansstad, ist nicht mehr Geschäftsführer; er bleibt aber Vizepräsident und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Emil Schumacher, bisher Mitglied und Geschäftsführer, bleibt Mitglied; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Dr. Oskar Blättler, Präsident, wohnt nun in Stans. Kurt M. Schürmann, Geschäftsführer, nun Bürger von Kriens, zeichnet neu einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

8. Juni 1984  
**Schmidt K.G.**, in Littau, Udelbodenstrasse 67, 6014 Littau, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Klaus Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Littau. Verkauf von technischen Artikeln sowie Einrichtungen für Spitäler und Alters- und Pflegeheime.

8. Juni 1984  
**Hans Willmann**, in Rickenbach, Neumühle, 6221 Rickenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Willmann, von und in Rickenbach LU. Betrieb einer Mühle sowie einer Kollektiv-Getreidesammelstelle.

12. Juni 1984  
**N. & A. Frye**, in Luzern, Bücher, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 427). Norbert Frye-Sigrist ist als Gesellschafter ausgeschieden; er zeichnete nicht. Neuer Gesellschafter ist Urban Frye, von Meggen und Luzern, in Honau. Die Firma lautet nun: U. & A. Frye.

12. Juni 1984  
**Kauffmann Associates S.A.**, in Luzern, Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1975, S. 1396). Dr. Giangioorgio Spiess ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Ernst Käppeli, von Rain, nun in Eschenbach LU; seine Prokura ist demnach erloschen.

12. Juni 1984  
**Gerhard Bürkli**, in Kriens, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1982, S. 3190). Der Inhaber hat den Geschäftssitz sowie seinen persönlichen Wohnsitz nach Neuenkirch verlegt. Neue Adresse: Windbloesenstrasse 6, 6206 Neuenkirch. Monika Bürkli, Zeichnungsberechtigte, wohnt nun in Neuenkirch.

12. Juni 1984  
**Consortia Verwaltungs- und Beteiligungen AG**, in Sursee (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3723). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Ennetbürgen (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1984, S. 2027) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

12. Juni 1984  
**Curti & Co AG**, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2171). Die Prokura von Kurt Kubli ist erloschen.

12. Juni 1984  
**Dulmina AG**, in Luzern, Wertschriften, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1979). Neue Adresse: Buobenmatt 2, bei Fides Treuhandgesellschaft, 6003 Luzern.

12. Juni 1984  
**Fundaria Immobilien-Anlage AG**, in Luzern (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1427). Josef Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Juni 1984  
**Doris Ries**, Handarbeiten, in Luzern (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1979, S. 432). Diese Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin in Anwendung von Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

12. Juni 1984  
**Kurt Soenning**, in Weggis, Sportartikel usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1979, S. 611). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

12. Juni 1984  
**Tiefgarage Bahnhofplatz AG**, in Luzern (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2467). Robert Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder sind Franz Schgör, von Arvigo und Zürich, in Kriens, und Silvio Degonda, von Somvix, in Luzern. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem andern Mitglied.

12. Juni 1984  
**Transair-Cargo AG**, in Luzern, Luftfrachttransporte (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3218). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Flühelen (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1984, S. 1838) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

8. Juni 1984

**Video-Rentomat AG**, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Juni 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Videoautomaten, den Verleih und Verkauf von Videokassetten, Videogeräten und dazugehörigen Produkten sowie deren Finanzierung. Die Gesellschaft kann mit allen Videosystemen, einschliesslich Bildplatten und Bildtonträgern Handel betreiben, verleihen und verkaufen; sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Reinhold Camenzind, von Gersau, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, Präsident, und Olympia Mengucci, von und in Luzern. Domizil: Mythencenter.

8. Juni 1984

**Viehzuhtgenossenschaft Morschach**, in Morschach (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1978, S. 1943). Gallus Schmid, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Kassier, Max Holdener, von Schwyz, in Morschach, ist nun Präsident und führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juni 1984

**Modehaus Marty & Vassella**, in Unteriberg, Maria Marty-Vassella, von Unteriberg, und Tullia Vassella, von Poschiavo, beide in Unteriberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1971 begonnen hat. Betrieb eines Modehauses für Damen und Herren. Unterdorf.

8. Juni 1984

**Reichmuth & Kessler AG**, in Lachen, Kauf, Verkauf und Vermietung von Musik- und Unterhaltungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1983, S. 2315). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Mai 1984 wurde die Firma geändert in: **Reichmuth Automaten AG**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Alois Reichmuth, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde Erich Reichmuth, von Oberiberg, in Lachen, mit Einzelunterschrift in den VR gewählt.

8. Juni 1984

**Spaetmat Immobilien AG**, in Küssnacht am Rigi, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1163). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

8. Juni 1984

**Baggerei und Kies A.G.**, Hohleneich, Tuggen, in Tuggen (SHAB Nr. 250 vom 27. 10. 1982, S. 3426). Das Mitglied des VR (Verwaltungsrates), Beat Jud-Müller, ist nun Vizepräsident und Delegierter des VR; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juni 1984

**Studer AG**, Malergeschäft, Immensee, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1984, S. 176). Gemäss Verfügung vom 5. Januar 1984 hat das Gerichtspräsidium Küssnacht über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

12. Juni 1984

**Ortsiva AG Gampel** (Ortsiva SA Gampel), bisher in Gampel (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1983, S. 2906). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Mai 1984 wurde der Sitz nach Schindeldelleg, Gemeinde Feusisberg, verlegt. Die Firma wurde geändert in: **Ortsiva AG** (Ortsiva SA). Neue Zweckumschreibung: Förderung des Naturschutzes, insbesondere durch Förderung aussterbender, ansässiger, wie anzupflanzender Tier- und Pflanzenarten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, Handel mit Textilien betreiben sowie Import- und Exportgeschäfte ausführen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. September 1976. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dora Gribi-Nater, von Büren an der Aare, nun in Schindeldelleg, Gemeinde Feusisberg. Domizil: Im Stutz 4, bei Dora Gribi-Nater.

12. Juni 1984

**Euisa**, bisher in Genf, Aktiengesellschaft (SHAB vom 19. 1. 1983, S. 211). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 30. März und 28. Mai 1984 wurde der Sitz nach Schwyz verlegt. Die Firma wurde geändert in: **Euroc Trade Holding AG** (Euroc Trade Holding S.A.) (Euroc Trade Holding Ltd.). Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: im Rahmen der Euroc-Gruppe Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Finanz-, Handels-, Industrie- oder andern Unternehmen sowie Verwaltung von Wertschriften und Wertpapieren. Die Gesellschaft kann Patente erwerben, verwerten und veräussern und Lizenzrechte verleihen, namentlich in den Bereichen Bauwesen und Maschinen, sowie Lizenzverträge abschliessen, Maschinen erwerben und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. März 1983 und wurden am 19. Juni 1981 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Inhaberkarten zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Das bisher einzige Mitglied Philippe de Coulon ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied Urs Reichlin, von und in Schwyz, mit Einzelunterschrift in den VR gewählt. Domizil: Hauptplatz 7.

12. Juni 1984

**MDV-Finanz AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1984, S. 70). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. März 1984 wurden die Statuten geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern. Dr. Paul Egloff, Präsident; Dr. Andreas Balzer, Hanspeter Moos und Dr. Hans Rieder sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die beiden bisherigen Delegierten Benno Schuler und Konrad Fischli sind nun Mitglieder des VR und führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Hermann Fehrmann, von Seon, in Hurden, Gemeinde Freienbach, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt.

12. Juni 1984

**Ruedi Küttel**, Autoreisen, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Ruedi Küttel, von Weggis, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Autoreisen. Seewenstrasse 11.

12. Juni 1984

**Hess-Computertechnik AG**, in Einsiedeln. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Juni 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Hard- und Softwareentwicklung für elektronische Regelungen und Steuerungen, einschliesslich der zugehörigen Peripheriegeräte (CNC-Technik); Vergabe von Lizenzen an Hersteller sowie Handel mit waren aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Ruedi Steiner, von und in Oberiberg. Domizil: Birchli, Haus zur Kante.

## Obwalden – Obwald – Intervaldo Sopraselva

8. Juni 1984

**Photo-Studio Karl Wagner**, in Sarnen, Handel mit Foto- und Ciné-Artikeln und Betrieb einer Fotowerkstätte (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1979, S. 711). Die Firma erteilt Einzelzeichnungsbefugnis an Stefan Wagner, von und in Sarnen.

8. Juni 1984

**Halter EDV AG**, in Sachseln (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1982, S. 3910). Urs Furrer, von Obfelden, in Luzern, und Werner Erdin, von Gansingen, in Aarau, wurden zu Prokuristen ernannt. Urs Furrer führt Einzelunterschrift, Werner Erdin zeichnet kollektiv zu zweien mit Wilhelm Halter, einzigem Verwaltungsrat, oder mit Urs Furrer.

12. Juni 1984

**UW-Ferien-Reisen AG**, in Sachseln. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. 6. 1984 besteht unter dieser Firma eine neue Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Reisebüros und die Tourenorganisation, die Beratung im Touristikbereich sowie den Handel mit Waren im Non-Food-Bereich. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen und sich an anderen kommerziellen und industriellen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Arthur Glanzmann, von Luzern und Marbach LU, in Luzern; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Brünigstrasse 223, 6072 Sachseln.

12. Juni 1984

**Anton Petersen Elektronik AG**, in Alpnach, Herstellung, Entwicklung, Export und Import von elektronischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1984, S. 851). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 und Art. 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Anton Petersen Elektronik AG**, in Liq. durch das einzige Mitglied der Verwaltung, Anton Petersen, welcher einzeln zeichnet.

12. Juni 1984

**Carrosserie W. Fanger**, in Sarnen. Inhaber der Einzelfirma ist Walter Fanger, von Sarnen, in Kägswil, Gemeinde Sarnen. Carrosserie, Spenglerei. Die Firma erteilt Einzelprokura an Helen Fanger-Dönni, von Sarnen, in Kägswil, Gemeinde Sarnen. Werchstrasse 4, 6056 Kägswil.

## Nidwalden – Nidwald – Intervaldo Sottoselva

8. Juni 1984

**Zemaltech AG**, in Hergiswil, Betrieb eines Malergeschäftes, im speziellen für Schriftenmalerei usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1983, S. 983). Ceylan Wyss ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Guido Risi, von und in Buochs. Neues Domizil: Sonnenbergstrasse 70, c/o Rita Bianchi, 6052 Hergiswil.

12. Juni 1984

**Remember AG**, in Hergiswil, Betrieb von Papeterien usw. (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1043). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sarnen (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1984, S. 2062) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

12. Juni 1984

**IHA Holding AG**, in Hergiswil, Beteiligung an andern Unternehmungen, im besonderen der Marktforschung usw. (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1983, S. 3043). Dr. Rudolf Zingg ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Elmar Wohlgenannt, bisher Vizepräsident, ist nun Vizepräsident und Delegierter des VR. Zum neuen Präsidenten wurde Dr. Peider Mengiardi, bisher Mitglied des VR, ernannt; alle drei zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

## Glarus – Glaris – Glarona

29. Mai 1984

**Orgenon Glarus AG**, in Glarus, Patente, Fabrikationsrechte, Lizenzen (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1975, S. 1694). An der Generalversammlung vom 31. Dezember 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

8. Juni 1984

**Invest Refida AG**, bisher in Luchsingen, Investitionen, Finanzberatung usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1984, S. 298). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juni 1984 wurden die Statuten revidiert und der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Firma lautet nun: **Maren Harnack AG** und bezweckt nun: Vornahme von Investitionen in europäischen und aussereuropäischen Ländern; Investmentberatung, Finanzberatung, Vermögensverwaltung, Projektfinanzierung und Projektberatung, Lizenz- und Patentverwertung; Übernahme von Vertretungen, Handel von und mit Immobilien; Personal- und Patentvermittlung sowie Vermittlungen aller Art; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Geschäftsdomicil: Landstrasse 19.

8. Juni 1984

**Kräuterkäsefabrik Biltan AG**, in Biltan (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2107). Arnold Hösli, bisher Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Peter Adimico, von Diesbach und Glarus, in Glarus; er zeichnet einzeln.

8. Juni 1984

**Kino Niederurnen**, R. Grüter, in Niederurnen (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1974, S. 1094). Diese Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

12. Juni 1984

**Equipment & Chemical Agencie A.G.**, bisher in Murten (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1974, S. 2540). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. April 1984 wurden die ursprünglichen Statuten vom 22. August 1974 revidiert und der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Firma lautet nun: **Umwela AG** und bezweckt nun: Handel und Handelsvermittlung aller Art, insbesondere den Vertrieb von Zubehörsätzen zu Güterumschlaggeräten und chemischen Produkten; Durchführung von Entwicklungs- und Organisationsarbeiten; sie nimmt bei ihrer Tätigkeit gebührend Rücksicht auf die Probleme und Erkenntnisse des Umweltschutzes; sie kann sich an Unternehmungen beteiligen, Vermögensanlagen aller Art tätigen und verwalten sowie Liegenschaften an- und verkaufen. Das Aktien-



kapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist wie bisher Charles von Graffenried, von und in Bern. Ferner führt Einzelunterschrift wie bisher Robert Steiner, von Steinen, in Spiegel bei Bern. Domizil: c/o Waldemar Kubli, Postgasse 21.

## Zug – Zoug – Zugo

8. Juni 1984

**M. Wanke AG**, in **Zug**, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. Juni 1984. Zweck: Durchführung von Puppenbörsen und sonstigen Veranstaltungen; Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Puppen und Puppenteilen; Organisation und Durchführung von Reiseveranstaltungen und Kongressen; Vergabe von Lizenzen und sonstigen Rechten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängende Treuhand- oder Finanzgeschäfte abwickeln und Grundstücke für den Eigengebrauch erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Fr. 20 000 liberierte. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Schwerzmann, von Risch und Zug, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 10, 6300 Zug.

8. Juni 1984

**SC Zug Finanz AG**, in **Zug**, Unterstützung des Fussballvereins SC Zug in finanzieller und technischer Art usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1984, S. 1764). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Alphons Hospenthal, von Arth, in Goldau, Gemeinde Arth.

8. Juni 1984

**Ulma Verkauf und Verwaltungs AG**, in **Walchwil**, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 29. Mai 1984. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Vermittlung von Immobilien sowie Erstellung von Bauten aller Art; kann Mobilien, Immobilien, Konzessionen, Patente, Lizenzen und Rechte aller Art erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberierte, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Bruno Ulrich, von Küssnacht am Rigi, in Walchwil. Domizil: Zugerstrasse 44, c/o Bruno Ulrich, 6318 Walchwil.

8. Juni 1984

**Wintershall Oil AG**, in **Zug**, Handel mit Rohöl usw. (SHAB Nr. 90 vom 16. 4. 1984, S. 1339). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Volker Schäfer, deutscher Staatsangehöriger, in Kassel (D).

12. Juni 1984

**Seeberger Autoteile AG**, in **Risch** (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1984, S. 459). Statutenänderung: 8. Juni 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 150 000, voll liberierte, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 und 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

12. Juni 1984

**Malaco AG**, in **Zug**, Ankauf und Verkauf von chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1983, S. 3503). Statutenänderung: 8. Juni 1984. Neue Firma: **Preja AG**.

12. Juni 1984

**Jet-Airservice AG**, in **Zug**, An- und Verkauf sowie Vermietung von Flugzeugen usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3799). Otto Beisheim, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zug.

12. Juni 1984

**Ollanholding SA**, in **Zug**, Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1982, S. 1499). Auflösung durch Generalversammlung vom 18. Mai 1984. Die Liquidation wird unter der Firma **Ollanholding SA**, in **Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Josef Kraft, von Zürich, in Gentilino, einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

12. Juni 1984

**Uniwire AG**, in **Zug**, Fabrikation, Import und Export von sowie Handel mit Papier- und Pappmachinsieben usw. (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1982, S. 812). Helmut F. Groner, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: lic. iur. Peter Studer, von Maschwanden und Luzern, in Zug. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 27, c/o Rechtsanwalt Peter Studer.

12. Juni 1984

**Murova-Stahl AG**, in **Steinhausen**, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. Juni 1984. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Leichtstahlbauteilen für die Bauindustrie; Entwicklung von Leichtstahlbauweisen; Auswertung und Vergabe von Patenten und Lizenzen; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 500 000, voll liberierte, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Urs Oswald, von Rapperswil SG, in Steinhausen, Präsident; Rolf Oswald, von Rapperswil SG, in Cham, und Meinrad Oswald, von Rapperswil SG, in Baar; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hinterbergstrasse 30, 6312 Steinhausen.

12. Juni 1984

**J. Schnarwiler Fassadenbau**, in **Zug**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Schnarwiler, von Ballwil, in Hägendorf. Montage von «Frenzli»-Fassadenverkleidungen. Baarerstrasse 112, 6300 Zug.

12. Juni 1984

**Cambridge Plan AG**, bisher in **Zug**, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 547). Statutenänderung: 29. Mai 1984. Neuer Sitz: **Cham**. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere im Bereich der Ernährung, hergestellt von Cambridge Plan AG und anderen Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen von Cambridge Plan AG; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse; Leistung technischer und administrativer Beratungsdienste, Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 100 000, voll liberierte, 500 Namenaktien zu Fr. 100 und 500 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien). Jack Feather, Präsident und Delegierter, und Dr. Johannes J. Müller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Vaughn Feather, amerikanischer Staatsangehöriger, in Pebble Beach, Kalifornien (USA), als Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Matthias Hohmuth, von Zürich und Riedt, in Zollikoberg, Gemeinde Zollikon, als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gewerbestrasse 8, 6330 Cham.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

8. Juni 1984

**Crausaz Frères**, à **Chevreys**. Francis Crausaz, de Chevreys, à Chevreys, et Julien Crausaz, de Chevreys, à Font, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1984. Entreprise de maçonnerie. La société est engagée par la signature collective à deux des deux associés.

### Bureau de Fribourg

8. Juni 1984

**Tia Maria SA**, à **Fribourg**, rue St-Pierre 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 6. 1984. But: la fabrication, l'achat, la vente et la commercialisation de boissons alcoolisées ou non de toute nature; la promotion de telles boissons; la fourniture d'assistance technique, commerciale, financière et légale dans ces domaines; la prise de participations, etc., dans des sociétés poursuivant des buts analogues; l'achat, la vente et l'exploitation de brevets, etc., dans le domaine des boissons, toutes opérations commerciales, financières et industrielles, mobilières ou immobilières en relation avec les buts qui précèdent. Capital: fr. 1 000 000, libéré à concurrence de fr. 200 000, divisé en 10 000 actions de fr. 100 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. William S. McCann, de nationalité anglaise, à Helensburgh, Dunbartonshire, Ecosse (GB), est président; John D. Powe, de nationalité anglaise, à Segonzac (F), est secrétaire et directeur général; Joseph Bonny, d'Estavayer-le-Lac, à Genève; Claude Brechbühl, de et à Genève, et Bernard Lachenal, de Plan-les-Quates, à Genève, sont membres; tous exercent la signature collective à deux.

8. Juni 1984

**GSMG SA**, à **Fribourg**, commerce de gadgets et souvenirs, etc. (FOSC du 12. 4. 1984, no 87, p. 1292). Bureau: rue de la Samaritaine 9 (et non pas 19).

8. Juni 1984

**Ardal S.A.**, à **Fribourg**, participations, etc. (FOSC du 22. 6. 1983, no 142, p. 2175). Date de la dissolution: 29. 5. 1984. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Ardal S.A. en liquidation**, par Jean G. Denoréaz, à Aigle, à Lausanne, nommé liquidateur, avec signature individuelle.

8. Juni 1984

**Sorexpan S.A. en liquidation**, à **Fribourg**, commerce de produits chimiques, etc. (FOSC du 28. 6. 1982, no 146, p. 2092). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

8. Juni 1984

**Sangeorges S.A. en liquidation**, à **Fribourg**, commerce de produits agro-alimentaires, etc. (FOSC du 14. 10. 1983, no 240, p. 3547). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales cantonale et fédérale, la radiation ne peut être opérée.

8. Juni 1984

**Servy Produktions- und Vertriebs AG en liquidation**, à **Fribourg**, commerce de papiers hygiéniques, etc. (FOSC du 24. 11. 1982, no 274, p. 3767). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, la radiation ne peut être opérée.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Balsthal

8. Juni 1984

**Ron AG**, in **Oensingen**, Forschung und Entwicklung sowie Herstellung und Vertrieb von Leichtmetall- und Aluminiumprodukten usw. (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1983, S. 2942). Statutenänderung: 1. 5. 1984. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000, voll einbezahlt, 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

### Büro Dorneck in Dornach

8. Juni 1984

**Café Museum**, Frau Ollinger Yvonne, in **Dornach**, Betrieb eines Cafés (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1980, S. 1415). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Café Museum, Peter Ollinger», in Dornach, erloschen.

8. Juni 1984

**Café Museum**, Peter Ollinger, in **Dornach**, Hauptstrasse 43, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Ollinger, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornach. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Café Museum, Frau Ollinger Yvonne», in Dornach. Geschäftsnatur: Betrieb eines Cafés.

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

8. Juni 1984

**Farner Aviation Holding AG**, in **Grenchen**, Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an industriellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1984, S. 88). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Emmanuel Chevry, von Saint-Martin VS, in Brannois. Zum Direktor wurde Markus Seiler, von Leimiswil, in Worb, ernannt. Beide zeichnen kollektiv mit dem Präsidenten.

7. Juni 1984

**Clara Solarium-Kosmetik Irmgard Jäggi**, in **Basel** (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1983, S. 878). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

7. Juni 1984

**Salat-Lädli und Liselotte Steine's Kaffi- und Salat-Bar**, in **Basel**, Aeschenvorstadt 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Liselotte Steine, von und in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Betrieb einer Café- und Salat-Bar, Verkauf von Lebensmitteln.

7. Juni 1984

**Mori AG**, in **Basel**, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1979, S. 2112). Jean-Jacques Walker, Prokurist, wohnt nun in Liestal.

7. Juni 1984

**Doris Mozzetti, Landesprodukte**, in **Basel** (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 140). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma: «Doris Mozzetti, Landesprodukte Inh. O. Burkhardt», in Basel, erloschen.

7. Juni 1984

**Doris Mozzetti, Landesprodukte Inh. O. Burkhardt**, in **Basel**, Viaduktstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Otto Burkhardt, von Härkingen, in Therwil. Einzelunterschrift: Rosmarie Burkhardt, von Härkingen, in Therwil. Handel mit sowie Import und Export von Obst und Gemüse. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Doris Mozzetti, Landesprodukte», in Basel.

7. Juni 1984

**AG zum Mehlhaus**, in **Basel**, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1984, S. 1953). Domizil nun: Appenzellerstrasse 14. Direktor mit Einzelunterschrift neu: Willy Werner Deck, von Basel und Biel-Benken, in Zürich.

7. Juni 1984

**Alois Zeman**, in **Basel**, Birsstrasse 94, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alois Zeman, von und in Basel. Internationale Autotransporte.

7. Juni 1984

**Araucaria Godoy**, in **Basel**, Mörsbergerstrasse 48, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jaime Godoy, chilenischer Staatsangehöriger, in Basel. Import und Export von Waren aller Art.

7. Juni 1984

**Autochemie AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1984, S. 1172). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach **Genève** (SHAB vom 21. 5. 1984, S. 1835) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

7. Juni 1984

**Elophil-Technik Aschwanden & Co.**, in **Basel**, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1983, S. 3488). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Franz Aschwanden, unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Walter Wehrli, Kommanditär. Kommandite von Fr. 20 000 erloschen. Kommanditistin mit Fr. 5000 neu: Marisa Pulver, von Wattenwil, in Basel.

7. Juni 1984

**Clara Solarium-Kosmetik Irmgard Jäggi & Co.**, in **Basel**, Clarastrasse 17, Kollektivgesellschaft: (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1984. Gesellschafterinnen: Irmgard Jäggi, von Rechterswil, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB, und Josiane Bauer, französische Staatsangehörige, in Michelbach-le-Bas (F). Betrieb eines Bräunungs- und Schlankheitsinstitutes.

7. Juni 1984

**Eiw AG**, in **Basel**, Werbung usw. (SHAB Nr. 150 vom 29. 6. 1972, S. 1712). Domizil nun: Gundeldingerstrasse 170. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Benno Nussbaumer, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Christophe Murith, von Gruyères und Morlon, in Freiburg.

7. Juni 1984

**Autohof-Tankstellen AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3688). Domizil nun: Elisabethenanlage 9. Statutenänderung: 6. 6. 1984. Firma nun: **Eximpa Handelsgesellschaft AG**. Zweck nun: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder.

7. Juni 1984

**Forwan Technology Consulting Ltd**, in **Basel**, Claraplatz 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6. 6. 1984. Zweck: Planung, Erstellung und Betrieb von industriellen Anlagen auf dem Energiesektor, insbesondere nach dem Forwan-Verfahren, sowie Durchführung von Beratungsaufträgen auf diesen Gebieten. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen verwerten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberierte, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Willy Werner Deck, von Basel und Biel-Benken, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

7. Juni 1984

**Mobag, Zweigniederlassung in Basel**, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1984, S. 72), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

7. Juni 1984

**Frank AG**, in **Basel**, Transporte aller Art usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1983, S. 3300). Unterschrift Hans Barbieri, Vizedirektor, erloschen.

7. Juni 1984

**Switra AG**, in **Basel**, Lenzgasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 4. 6. 1984. Zweck: Handel mit Rohmaterialien und Industriegütern, Handel mit Waren aller Art sowie Vermittlung von Finanzierungen im Rahmen des Gesellschaftszweckes. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberierte, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Amiral Tejani, von und in Oberwil BL, mit Einzelunterschrift.

7. Juni 1984

**Pensionskasse der Basler Kantonalbank**, in **Basel**, Genossenschaft (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1983, S. 2188). Aus Verwaltung ausgeschieden: Hans Peter Sorg, Vizepräsident, und Hans Ritter; Unterschriften erloschen. Verwaltungsmitglieder mit Unterschrift mit dem Verwaltungsratspräsidenten neu: Urs Rudolf Zellmeyer, von Solothurn, in Riehen, und Jürg Fankhauser, von Trub, in Basel.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

8. Juni 1984

**Sihelco Aktiengesellschaft**, in **Muttenz**, Gewinnung und Aufbereitung von Mineralien und Rohstoffen (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 113). Helios Campagna, Direktor, wohnt nun in Muttenz.

8. Juni 1984

**Backstein AG Allschwil**, in **Allschwil**, An- und Verkauf von Baumaterialien (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1982, S. 2623). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Jörg Schwander, Präsident; Unterschrift gelöscht.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

7. Juni 1984

**Hechtlacker AG**, in **Basel**, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 130 vom 9. 6. 1982, S. 1855). Dr. Hans-Peter Katz, Prokurist gemäss Art. 459 Abs. 2 OR, wohnt nun in Küssnacht ZH.

7. Juni 1984

**Verena Heid**, in **Basel**, Lebensmittel (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1984, S. 1416). Verena Heid, Inhaberin, ist auch Bürgerin von Birsfelden.

8. Juni 1984  
Aktiengesellschaft Joh. Barth & Sohn, in Allschwil, Handel mit Hopfen usw. (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 608). Unterschrift Walter Roth, Direktor, erloschen. Einzelprokura neu: Josette Scheuber-Bartschi, von Wolfenschiessen und Basel, in Schönenbuch BL. Michael Barth, Direktor, ist nun Schweizerbürger, heimatberechtigt in Allschwil.

8. Juni 1984  
Corrosionsschutz Welker AG, in Pratteln (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1977, S. 276). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Welker, Präsident; Sylvia Welker und Albert Retsch; Unterschriften erloschen. Ivar Welker ist jetzt einziger Verwaltungsrat weiterhin mit Einzelunterschrift; er führt nun den Titel eines Dr. chem. und wohnt neu in Bottmingen. Prokuren zu zweien neu: Erich Dietiker, von Thalheim AG, in Ettingen, und Irma Petralli, von Corticiasca, in Bottmingen.

8. Juni 1984  
Raiffeisenkasse Ettingen, in Ettingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1975, S. 2142). Statutenänderung: 31. März 1984. Firma neu: Raiffeisenbank Ettingen.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

8. Juni 1984  
Marco Spagnolo AG, in Neuhausen am Rheinflall, Autospritzwerk (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1760). Am 5. Juni 1984 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Spagnolo + Springmann AG. Neuer Zweck: Betrieb eines Autospritzwerkes und einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte; Handel mit Artikeln jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Es ist voll einbezahlt und nun eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu gehört dem VR (Verwaltungsrat) an mit Unterschrift zu zweien: Alfred Springmann, von Berg TG, in Neuhausen am Rheinflall. Marco Spagnolo, VR-Präsident, und Peter Oechslin, VR-Mitglied, der nun in Neuhausen am Rheinflall wohnt, zeichnen neu zu zweien.

8. Juni 1984  
Bruno Börner GmbH, in Schaffhausen, Handel mit Textilwaren, infolge Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3989). Das Konkursverfahren ist geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

8. Juni 1984  
Tunnel-Felsicherung Jean Bernold AG, bisher in Mels (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1980, S. 3648). An den Generalversammlungen vom 11. Mai 1984/4. Juni 1984 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz wurde nach Walestadt verlegt. Die Firma lautet nun: JBW Produkt & Invest AG und der Zweck: Erstellung von Projekten der Baubindrie, Beratung von Bauherren, Ingenieurbüros und Bauunternehmungen im Hoch-, Tief-, Tunnel- und Bergbau, Ausführung von Bauarbeiten sowie Herstellung von und Handel mit Stahl- und Betonfertigteilen für Hoch-, Tief- und Tunnelbau. Die Gesellschaft kann Investitionen in Liegenschaften, Beteiligungen und Finanzanlagen tätigen und Lizenzen erwerben und veräussern sowie Handel mit Produkten aller Art treiben. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Jean-Claude Bernold, von Krummenau, in Romanel-sur-Lausanne. Das bisher einzige Mitglied des VR, Jean Bernold, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Dorfhalde, 8880 Walestadt.

8. Juni 1984  
Ingenieurbüro Knoll AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Mai 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Ingenieurarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Voll libiertes Grundkapital Fr. 60 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 600. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Mai 1984 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1983 von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Ingenieurbüro Willy Knoll», in St. Gallen, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 145 297.31 und Passiven von Fr. 78 256.98, zum Preise von Fr. 67 040.33, wovon Fr. 60 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Andreas Knoll, in Thalwil, Präsident; Willy Knoll-Heitz, in St. Gallen, beide von Frauenfeld; Paul Schmid, von Mogsberg, in St. Gallen, und Paul Stritz, von und in St. Gallen. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Franziska Knoll-Heitz, in St. Gallen, und Franz Knoll, in Laval, Provinz Quebec (Kanada), beide von Frauenfeld. Andreas Knoll, Willy Knoll-Heitz, Franziska Knoll-Heitz und Franz Knoll einerseits sowie Paul Schmid und Paul Stritz andererseits zeichnen nicht unter sich. Geschäftsadresse: Obere Berneggstrasse 83, 9012 St. Gallen.

8. Juni 1984  
Freu u. Egger AG, in A u. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. Juni 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau von runden Stahlbetonbehältern, Vertrieb und Montage von landwirtschaftlichen Geräten sowie deren Zubehör und Vermietung von Schälungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Frei, von Diepoldsau, in Widnau, Präsident; Brigitta Egger, von Eggersriet, in Goldach, Vizepräsidentin; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Paul Köppl, von und in Widnau, ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Wieslistrasse 16, 9434 Au.

8. Juni 1984  
Alpine Autogas AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 125 vom 3. 5. 1984, S. 1970). An der Generalversammlung vom 7. Juni 1984 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Sevelen verlegt. Die ursprüngliche vom 2. 3. 1979 datierenden Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: Handel mit Gasgläserigen Art, insbesondere mit Autogas. Die Gesellschaft kann ferner Vermögen verwalten, sowie Immobilien kaufen, verwalten und verkaufen. Voll libiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Gregor Kupper, von Sempach, in Neuheim. Geschäftsadresse: Schiebündt, 9475 Sevelen.

8. Juni 1984  
Ines Blusen- und Kleiderfabrik Aktiengesellschaft, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1984, S. 607). Brigitte Rüttsche-Rüttsche ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Othmar Rüttsche, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

8. Juni 1984  
Hälg & Co. AG, in St. Gallen, Heizungs- und Lüftungsanlagen usw. (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1982, S. 4174). Die Prokura von August Keller ist erloschen. Der Prokurist Alex Zanettin wohnt nun in Rfidorf, Gemeinde Roggwil, und der Prokurist Jaroslav Cernohorsky ist nun Bürger von St. Gallen.

8. Juni 1984  
Josef Schönenberger, Zweigniederlassung Wil, in Wil. Unter dieser Firma hat die Einzelfirma «Josef Schönenberger», mit Hauptsitz in Rickenbach bei Wil, welche am 23. Mai 1975 im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 274 vom 25. 11. 1981, S. 3720), in Wil eine Zweigniederlassung errichtet. Geschäftsnatur: sanitäre Anlagen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Firmeninhaber Josef Schönenberger, von Kirchberg SG, in Rickenbach bei Wil; ferner mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Herbert Vogt, von Bürglen TG, in Wil SG. Geschäftsadresse: Thurastrasse 4, 9500 Wil.

8. Juni 1984  
Jürg Schocher-Corsini, in Sevelen. Inhaber der Firma ist Jürg Schocher, von Malix, in Sevelen. Schreineri, Zimmerei. Bahnhofstrasse 53, 9475 Sevelen.

8. Juni 1984  
Marion Barth Lebensmittel, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Marion Barth, deutsche Staatsangehörige, in St. Gallen. Betrieb eines Lebensmitteladens. St. Jakobstrasse 52, 9000 St. Gallen.

8. Juni 1984  
Rest. Schönbühl R. Loretz, in Wangs, Gemeinde Vilters. Inhaber der Firma ist Rudolf Loretz, von Vals, in Wangs, Gemeinde Vilters. Einzelprokura: Rosmarie Loretz, von Vals, in Wangs, Gemeinde Vilters. Betrieb des Restaurants Schönbühl. 7323 Wangs.

8. Juni 1984  
Vidag-Ursenco AG, in Rorschach, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3876). An der Generalversammlung vom 8. Juni 1984 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Vidag-Ursenco AG in Liq. durch das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Willi Scherrer, durchgeführt, welcher seine Einzelunterschrift nun als Liquidator führt.

8. Juni 1984  
Bego AG, in Rheineck, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1982, S. 1211). An der Generalversammlung vom 8. Juni 1984 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Bego AG in Liq. durch das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Willi Scherrer, durchgeführt, welcher seine Einzelunterschrift nun als Liquidator führt.

8. Juni 1984  
Vonwil-Bau A.-G., in Rorschach (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1984, S. 659). An der Generalversammlung vom 7. Juni 1984 wurde die Anzahl der Mitglieder des Verwaltungsrates neu auf 1 oder mehrere festgelegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

8. Juni 1984  
AMC-Immobilien AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. Juni 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Immobiliengeschäfte wie Erwerb, Finanzierung, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Grundbesitz sowie Erstellung von Bauten. Voll libiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. Juni 1984 das Grundstück Parzelle Nr. 1808, Felsenstrasse 101; Grundbuch St. Gallen, zum Preise von Fr. 478 000, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Ruth Mönch-Hämmerle, von und in St. Gallen. Geschäftsadresse: Buchentalstrasse 27, 9000 St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

7 giugno 1984  
Debrunno SA Bellinzona, succursale in Grono, acciaio, metalli e materie plastiche (FUSC del 7. 4. 1982, n. 81, p. 1093). Società anonima con sede principale a Bellinzona. Werner Kundert, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Wilfried Rutz, da Nesslau in San Gallo, è nominato membro del consiglio d'amministrazione; Rinaldo Zollet, da San Gallo in Andwil, è nominato segretario; ambedue con firma collettiva a due.

7. Juni 1984  
Trudi Giacomelli-Berz, in S u s c h. Inhaberin: Trudi Giacomelli-Berz. Einzelunterschrift: Olimpio Giacomelli, beide von Arvigo, in Susch. Betrieb des Hotels Rezia. Hauptstrasse, 7542 Susch.

8. Juni 1984  
Pius Gartmann, in Lumbrin, Holzbaugeschäft (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1903). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Gartmann SA», in Lumbrin, übernommen.

8. Juni 1984  
Gartmann SA, in Lumbrin. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 26. 5. 1984. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Innenausbauarbeiten und allgemeine Schreinerarbeiten; Herstellung und Verkauf von anderweitigen Gegenständen auf dem Sektor Wohnungsbau; Ausführung von Arbeiten auf dem Gebiet der Holz- und Kunststoffbranchen im allgemeinen, Übernahme von Vertretungen, Verwertung von Patenten und anderen Schutzrechten; Beteiligung an Unternehmungen jeder Art und die Durchführung kommerzieller Finanzgeschäfte; Betrieb einer Sägerei sowie Holzhandel. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll libiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. 5. 1984 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Pius Gartmann», Holzbaugeschäft, in Lumbrin, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahmebilanz per 31. 12. 1983, wonach die Aktiven Fr. 467 584.28 und die Passiven Fr. 221 130.95 betragen. Übernahmepreis: Fr. 246 453.33, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Pius Gartmann, Präsident; Arno Gartmann, beide von und in Lumbrin, und Beatrice Zingg, von Rapperswil BE, in Breil/Brigels; sie zeichnen alle einzeln. Domizil: Vigela 124, 7131 Lumbrin.

8. Juni 1984  
Viadur AG, in Untervaz, Baustoffe und Bauteile usw. (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2278). Statuten am 5. 6. 1984 revidiert. Neuer Sitz: Chur. Neuer Zweck: Betrieb von Rehabilitationskliniken, Handel mit Immobilien aller Art sowie Beteiligung an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken. Aktienkapital: Fr. 50 000, bisher eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, lauten nun auf 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll libiert. Aktienkapital: Fr. 50 000, nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll libiert. Erzt Neuschwander, Präsident, und Elfriede Neuschwander, Vizepräsidentin, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Andreas Kuhn, von Zürich, in Zollikon, Präsident, und Alex Bloch, von Mümliswil-Ramswil, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Lürliabstrasse 55, 7000 Chur.

8. Juni 1984  
Fibe AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3986). Guido Caviezel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist René Rothmund, von Trun, in Chur.

8. Juni 1984  
Allof-Investment AG, in Chur, Handel mit sowie Überbauung und Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1982, S. 705). Statuten am 18. 5. 1984 revidiert. Neuer Firmenname: Allof Hotelmanagement AG. Neue Zweckumschreibung: Erwerb, Pacht und Miete sowie Führung und Beratung gastgewerblicher Betriebe. Die Gesellschaft kann sich an entsprechenden Unternehmungen beteiligen.

8. Juni 1984  
Handelsvertretung, U. Tschuur, in Felsberg. Inhaber: Ubaldo Tschuur, von Rueun, in Felsberg. Handelsvertretung; Maschinen und Elektronik usw. Löslweg, 7012 Felsberg.

8 giugno 1984  
Fabricia SA, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 7. 6. 1984. Scopo: l'acquisto, vendita, amministrazione di beni immobili, la partecipazione a società immobiliari. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore con firma individuale è Dott. Fortunato Vincenz, da Disentis/Mustér in Coira. Recapito: Vazerolgas 2, 7000 Coira.

8. Juni 1984  
Aristo Therm Gesellschaft m.b.H., in Chur, Handel mit wärmetech-nischen Produkten, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1984, S. 678). Die Firma wird, nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, gelöscht.

## Aargau - Argovie - Argovia

8. Juni 1984  
Cokate AG, in Meisterschwanden, Seefeldstrasse 98, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 5. 6. 1984. Zweck: Handel mit Kaffee, Confitisierwaren, Gewürzen, Nähr- und Lebensmitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Ernst Schaub, von Buus, in Meisterschwanden, mit Einzelunterschrift.

8. Juni 1984  
Gabetex AG, in Reinach, Europastrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 6. 6. 1984. Zweck: Import, Export und Herstellung von sowie Handel mit Gartenmöbeln, Teppichen, Bodenbelägen, Wohntextilien und verwandten Produkten im Wohnbereich; Handel mit und Planung von Bürobedarf. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Alfred Hunziker, Präsident, und Erwin Hunziker, beide von Schmiedrue, in Reinach AG; sie führen Einzelunterschrift.

8. Juni 1984  
Forming AG, in M ö h l i n, Stahl, Leicht- und Buntmetalle (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2362). Prokura Lotti Senn erloschen.

8. Juni 1984  
Rudolf Gloor AG, in Leutwil, Maschinen usw. (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1983, S. 3788). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hanna Gloor; Unterschrift erloschen.

8. Juni 1984  
Alpinit AG, in Sarmenstorf, mechanische Strickerei (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1984, S. 660). Prokura Ernst Rüschlin erloschen.

8. Juni 1984  
Nova Tours Richard Weiss, in Aarau, Gruppenreisen nach Australien usw. (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1313). Geschäftsstatuten nun: Organisation und Verkauf von Individual- und Gruppenreisen sowie Vermittlung von Flug-, Bahn- und Schiffsreisen. Einzelunterschrift neu: Hugo Hofer, von Arni BE, in Aarau.

8. Juni 1984  
Käser-Genossenschaft Dürrenäsch, in Dürrenäsch (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1967). Aus Vorstand ausgeschieden: Fritz Herrmann, Präsident, und Ernst Schaub, Aktuar; Unterschriften erloschen. Unterschrift neu: Rudolf Bertschi, von und in Dürrenäsch, bisher Mitglied, nun Vorstandspräsident. Vorstandsaktuar neu: Fritz Bertschi, von und in Dürrenäsch. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuar oder Kassier.

8. Juni 1984  
Novo-Reisen AG, in Bremgarten (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1983, S. 3325). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Verena Bieder, von Langenbruck, in Unterunkhofen. Werner Bieder zeichnet weiterhin als Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer, jedoch nun einzeln.

8. Juni 1984  
Angst & Rohr AG, in Othmarsingen, Bahnhofstrasse 614, bei Walter Rohr, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 17. 5. und 5. 6. 1984. Zweck: Verwaltung von und Beteiligung an Gesellschaften, vorwiegend Dienstleistungsbetrieben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Rohr, von Hunzenschwil, in Othmarsingen, Präsident, und Bruno Krah, deutscher Staatsangehöriger, in Korb/Stuttgart (D); beide mit Einzelunterschrift, sowie Hans Angst, von Bülach, in Dielsdorf; dieser mit Unterschrift zu zweien.

8. Juni 1984  
d'Druck Cooperative für Druck und Repro, in Aarau, Genossen-schaft (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2073). Aus Verwaltung ausgeschieden: René Hochuli, Präsident, sowie Erwin Stüdeli und Ursula Gloor; Unterschriften erloschen. Peter Jörg, bisher Aktuar, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Verwaltungsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Severin Bühlmann, von Merenschwand, in Lenzburg, Präsident; Roland Ehrensperger, von Winterthur, in Aarau, Aktuar, und Daniel Hochuli, von Reitau, in Kolliken. Werner Beck, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Kolliken. Ferner führt Unterschrift zu zweien: Werner Dullnig, von und in Bottighofen (Nichtmitglied).



8. Juni 1984

Stobag, in Merenschwand, Storen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979, S. 3828). Gianni Gremaud, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Langnau am Albis.

8. Juni 1984

Tafalga AG, in Aarau, Mühlemattstrasse 73, bei Max Zingg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 7. 6. 1984. Zweck: Betrieb eines Architektur- und Generalplanungsbüros; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Beatrice Zingg, von Rothenhausen, in Bottenwil, mit Einzelunterschrift.

8. Juni 1984

Elwa AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1984, S. 2063). Statutenänderung: 6. 6. 1984. Sitz nun: Bergdietikon, Rosenweg 6. Datum der ursprünglichen Statuten: 19. 10. 1932. Zweck: Fabrikation von und Handel mit sowie Export und Import von Bettwaren, Heimtextilien und Geweben; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libériert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Iso Lenzlinger, von Zug und Mosnang, in Zug, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Hans W. Meier, von Zürich, in Bergdietikon.

8. Juni 1984

Gytronic AG, in Aarau, akustische Beschallungsanlagen usw. (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1980, S. 3969). Unterschrift zu zwei neu: Susanne Gysi, von Buchs AG und Aarau, in Aarau.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

8. Juni 1984

Jegle und Streule AG, Zweigniederlassung in Freidorf, Gemeinde Roggwil. Unter dieser Firma hat die seit 25. Juni 1979 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragene «Jegle und Streule AG», mit Sitz in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach (letzte Publikation: SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1979, S. 2156), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 24. Mai 1984 in Freidorf, Gemeinde Roggwil, eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Führung eines Holzbau-, Zimmerei-, Schreinerei- und Sägereibetriebes sowie Erstellung von Eiernitfassaden. Sie kann Liegenschaften erwerben und sich an deren Unternehmungen beteiligen. Publikationsorgan ist das SHAB. Zeichnungsberechtigt sind: Hans Streule, von Appenzell, in St. Gallen, Präsident mit Einzelunterschrift, und Hans Jegle, von Frick, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Mitglied mit Einzelunterschrift. Domizil: Dorfstrasse 1, 9306 Freidorf.

8. Juni 1984

Ehrensperger Gartenbau AG, in Kreuzlingen, Planung, Ausführung und Pflege von Gartenanlagen (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1544). Alexander Uebersax, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Ehrensperger, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

8. Juni 1984

Zünd AG, in Horn, Verarbeitung von Obst und Handel mit Getränken und Landesprodukten aller Art (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1983, S. 3876). Walter Baumgartner, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Juni 1984

Schlauri AG, in Amriswil, Herstellung von Blachen und Betrieb einer Autosattlerei (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1977, S. 2840). Roland Hartmann, Prokurist, wohnt nun in Hefenhofen. jetzige Geschäftsadresse: Kreuzlingerstrasse 35.

8. Juni 1984

Armin Müller, in Kreuzlingen, Generalagentur der Helvetia-Unfall Schweiz, Versicherungs-Gesellschaft Zürich (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1975, S. 166). Die Prokura von Heinrich Egli ist erloschen. Neu wurde Einzelprokura erteilt an: Mahfried Bäche, von und in Kreuzlingen; und Hans Kihm, von Ermatingen und Berlingen, in Ermatingen.

8. Juni 1984

Delta Records G. Gernitsch, in Stachen, Gemeinde Frasnacht, Produktion von, Handel mit und Vertrieb von Musikschallplatten und Musikkassetten (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1983, S. 1791). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Juni 1984

Karl Berger-Knobel, in Bischofszell, Handel mit Damen- und Herrenkonfektion usw. (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1954, S. 2661). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Juni 1984

Karl Berger-Knobel, Inhaber Peter Ruch, in Bischofszell. Firmainhaber ist Peter Ruch, von Trachselwald, in Bischofszell. Einzelunterschrift ist erteilt an Monica Ruch, von Trachselwald, in Bischofszell. Handel mit Damen- und Herrenkonfektion. Marktgasse 5, 9220 Bischofszell.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

8. giugno 1984

Pelbion di Lustrinelli Giulio, in Bellinzona. Titolare della ditta è Giulio Lustrinelli, cittadino italiano in Bellinzona. Commercio di capi di pellicceria. Recapito: via Orico 6.

### Ufficio di Locarno

8. giugno 1984

Videoin S.A., in Locarno, la produzione di videoregistrazioni, ecc. (FUSC del 27. 9. 1983, n. 225, p. 3337). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato. Con decisione assembleare del 6 giugno 1984, risultante da atto pubblico, gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni nominative da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

8. giugno 1984

G. Ferrara SA, in Locarno, l'importazione, il commercio, la riparazione, la rappresentanza di cicli, ecc. (FUSC del 17. 3. 1983, n. 64, p. 889). Ferrara Giuseppe e Enrica, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono cancellate. Fiofrenzo Grossi, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale; la sua firma collettiva è cancellata.

8. giugno 1984

Cronel Watch S.A., in Losone, la fabbricazione, l'acquisto e la vendita di orologi, ecc. (FUSC del 8. 6. 1984, n. 132, p. 2080). Enzo Watch S.A., in Losone, la fabbricazione, l'acquisto e la vendita di orologi, ecc. (FUSC del 8. 6. 1984, n. 132, p. 2080).

Linda Stroun, da e in Ginevra, è nominata nuovo membro con firma collettiva a due.

### Ufficio di Lugano

8. giugno 1984

Interveco AG, in Lugano, via Dufour 4 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 6. 1984. Scopo: affari commerciali, finanziari e di ogni altro tipo, amministrazione di beni patrimoniali, mediazione di contratti assicurativi, la partecipazione ad altre aziende, l'assunzione di rappresentanze, l'acquisto, la vendita, l'amministrazione e l'utilizzazione di immobili, di brevetti, di licenze e di altri diritti protetti. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 3 membri, amministratore unico con firma individuale è Reto Pianta, da Brusio in Massagno. Procura individuale è stata conferita a Michael Koefeler, di nazionalità germanica in Campione d'Italia.

8. giugno 1984

PGA Promozioni, Gestioni Aziendali e Finanziarie SA, in Lugano (FUSC del 24. 5. 1984, n. 120, p. 1891). Procura individuale è stata conferita a Hans Zierold, di nazionalità germanica in Lugano.

8. giugno 1984

Apart Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 3. 5. 1982, n. 100, p. 1392). In scioglimento: 18. 5. 1984. Nuova ragione sociale: Apart Holding S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è Josef Kraft, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Cantonale 19, c/o Laconfida S.A.

8. giugno 1984

Società Finanziaria Incremento Agricoltura e Industria S.A., in Lugano (FUSC del 23. 8. 1974, n. 196, p. 2311). In scioglimento: 6. 6. 1984. Nuova ragione sociale: Società Finanziaria Incremento Agricoltura e Industria S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è Fernando Ghelmini, da Canobbio in Breganzona. Oscar Tagliabue, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: contrada di Sassello/via Nassa, c/o Fernando Ghelmini.

8. giugno 1984

Rondina S.A., in Lugano, commercio di orologi, ecc. (FUSC del 19. 11. 1981, n. 269, p. 3650). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 300 000 mediante l'emissione di 250 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 5. 6. 1984. Il capitale sociale è ora di fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Daniela Crocco, presidente, è ora domiciliata a Lugano.

8. giugno 1984

Finser S.A., precedentemente a Lugano, negozi finanziari, ecc. (FUSC del 21. 5. 1984, n. 117, p. 1833). Nuova sede: Paradieso, via Cattori 5, uffici propri. Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 250 000 mediante l'emissione di 150 nuove azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate e 500 nuove azioni nominative privilegiate in quanto al diritto di voto da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 6. 6. 1984. Il capitale sociale è ora di fr. 250 000, diviso in 200 azioni nominative da fr. 1000 cadauna e 500 azioni nominative privilegiate in quanto al diritto di voto da fr. 100 cadauna, interamente liberato.

8. giugno 1984

Isecor S.A., in Manno, piazza Bironico. Indirizzo degli uffici a Biasca: via Ginnasio, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 6. 1984. Scopo: il commercio in genere d'articoli elettrici e meccanici, la vendita d'apparecchiature elettroniche artigianali e industriali, la programmazione (software), la consulenza tecnica e giuridica nel campo industriale, la progettazione nei settori artigianali e industriali, l'applicazione di tutte le novità imposte dal progresso della tecnica, l'assunzione di rappresentanze, nonché la partecipazione a società industriali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione 1 a 3 membri: Roberto Corsenca, da Cresciano in Biasca, presidente, e Ing. Velio Corsenca, da Cresciano in Biasca, membro; entrambi con firma individuale.

8. giugno 1984

Mary Lee Cosmetics S.A., precedentemente a Lugano, prodotti di profumeria, ecc. (FUSC del 14. 8. 1979, n. 188, p. 2610). Nuova sede: Pregassona, via Arbosta 2. Nuovo scopo: la partecipazione al finanziamento e alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie rilevandone in tutto o in parte il capitale e la gestione; l'amministrazione di società; l'amministrazione di titoli e valori in genere; l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di immobili; l'importazione, l'esportazione e il commercio di prodotti cosmetici, farmaceutici, chimici e affini. La società ha pure deciso di modificare il taglio delle azioni. Statuto modificato il 6. 6. 1984, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale sociale è ora di fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Hans-Peter Sausser, da Sigriswil in Viganello, presidente; Angelo Trezzini, da Astano in Viganello, vice-presidente, e Brigitta Schmiedlin, ora in Bolligen, già amministratrice unica, ora membro; tutti con firma collettiva a due.

8. giugno 1984

Samaco S.A., in Lugano, via S. Balestra 27 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 6. 1984. Scopo: il commercio, l'importazione ed esportazione di articoli d'abbigliamento e prodotti affini, la creazione, produzione e diffusione di marchi e licenze del settore nonché la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Giampaolo Henauer, da Kesswil in Arzo. Lorenzo Della Croce, da Riva S. Vitale in Bissone, è stato nominato direttore con firma individuale.

8. giugno 1984

Artefer S.A., in Vezia, fabbricazione costruzioni metalliche, ecc. (FUSC del 1. 2. 1984, n. 26, p. 374). Vincenzo Vetrano, presidente, è ora cittadino svizzero, attinente di Savosa.

### Ufficio di Mendrisio

8. giugno 1984

Romazzino S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 27. 12. 1979, n. 301, p. 4026). Marco Celoria, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Renato Bulli, da Ligorretto in Balerna, A.U., con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Mega Fiduciaria S.A., corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.

8. giugno 1984

RPM Trasporti Internazionali S.A., in Chiasso (FUSC del 11. 4. 1984, n. 86, p. 1282). Hans Peter Stalder, da Beckenried NW, in Chiasso, e Enrico Cavadini, cittadino italiano in Como (I), sono nominati direttori, con firma individuale.

8. giugno 1984

Brides Trading S.A., in Chiasso, l'acquisto, la vendita di utensili dell'industria meccanica, ecc. (FUSC del 16. 3. 1984, n. 64, p. 942). Il capitale sociale di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, è ora interamente liberato.

8. giugno 1984

Orbis Pictus S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 7. 6. 1984. Scopo: il commercio per conto di terzi, anche quale commissionaria, di opere d'arte, di materiale archeologico e qualunque oggetto di valore collezionistico e storico. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate nella misura del 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Giorgio Camponovo, da Chiasso in Brusino Arsizio, presidente, e Carmela Veri nata Bergomi, da e in Coldrerio, membro; ambedue con firma individuale. Recapito: via Pasteur 1, 6830 Chiasso.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau de Cossonay

6. giugno 1984

G. Ney, a Penthaz, produits chimiques pour l'industrie et l'artisanat (FOSC du 26. 5. 1978, p. 1660). La maison modifie son genre d'affaires en: produits chimiques et réfractaires; installations thermiques.

7. giugno 1984

Atelier décoration M. Rigolet, a Sullens (FOSC du 25. 10. 1979, p. 3377). Raison sociale radiée par suite de cessation d'activité.

7. giugno 1984

Prolac S.A., a Penthaz, production et commerce d'animaux, produits carnés, de machines, de produits pour l'agriculture et produits alimentaires, etc. (FOSC du 24. 1. 1983, p. 263). La signature de Jakob Meier, sous-directeur, est éteinte.

7. giugno 1984

Provimi-Lacta S.A., a Penthaz, fabrication et vente de produits pour animaux, etc. (FOSC du 14. 2. 1983, p. 513). La signature de Jakob Meier, sous-directeur, est éteinte.

7. giugno 1984

P. Gmür et J.-B. Wettstein, a Montricher, société en nom collectif, aménagement de pâturages, conseils et projets (FOSC du 5. 3. 1984, p. 790). L'associé Philippe Gmür est actuellement domicilié à Lausanne.

### Bureau de Cully (district de Lavaux)

8. giugno 1984

Gérard Cortat, a Cully, matériel de fixation et outillage (FOSC du 9. 5. 1983, p. 1583). Radié par suite de constitution d'une société anonyme.

### Bureau d'Echallens

Rectification

Decomural diffusion SA, a Penthéaz (FOSC du 7. 6. 1984, p. 2066) est la raison sociale exacte.

### Bureau de Lausanne

Rectification

S.I. Résidences Chamblandes S.A., a Pully (FOSC du 13. 6. 1984, p. 2126). Le siège légal est à Pully, chemin de Carvalho 3 (chez Evelyn Kirwan-Taylor) (et non à Lausanne comme publié).

7. giugno 1984

P. Savary, a Lausanne, commerce et réparation de machines à coudre (FOSC du 23. 12. 1957, p. 3359). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

7. giugno 1984

P. Vocat, a Lausanne, laiterie, charcuterie (FOSC du 19. 11. 1957, p. 3027). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8. giugno 1984

Union Vie, compagnie d'assurances sur la vie, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 27. 12. 1983, p. 4410). Nouveaux administrateurs: Bruno Walter, de Löhningen, à Jouxteux-Mézery, et Claude Lalouay, de France, à Orgeval (F), signant collectivement à deux avec le président.

8. giugno 1984

B. Burri, au Mont-sur-Lausanne, commerce de machines agricoles (FOSC du 24. 8. 1956, p. 2175). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été repris par la société anonyme «Benjamin Burri et fils S.A.», a Cugy VD.

8. giugno 1984

Mlle Magnin, a Lausanne, fabrication et commerce de produits d'entretien (FOSC du 21. 11. 1958, p. 3109). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8. giugno 1984

Alfred Pauli, a Lausanne, commerce et représentation d'articles de confiserie, d'alimentation et de diverse nature (FOSC du 4. 10. 1950, p. 2545). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8. giugno 1984

Marie-Dominique Neldhart, a Lausanne, cours et animation dans le domaine du marketing et du management (FOSC du 4. 3. 1981, p. 691). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8. giugno 1984

G. Geiser, a Lausanne, agence de détective privé (FOSC du 10. 10. 1956, p. 2568). Nouvelle adresse: rue Caroline 21. Le titulaire est actuellement à Lutry.

8. giugno 1984

MSM, Luce Ganiot, a Lausanne, avenue de Morges 175. Titulaire: Luce Ganiot, de Sion, a Lausanne. Commerce de fournitures de bureau et articles publicitaires; impression offset.

8. giugno 1984

Neutra Fiduciaria S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 4. 5. 1984, p. 1582), avec siège principal à Zurich. La signature de Joseph Riedweg est radiée. Signature collective à deux est conférée à Leonardo Bernasconi, de Riva San Vitale, a Capolago.

8 juin 1984  
**FMT meubles et tapis Lausanne S.A.**, à Lausanne, rue de Genève 17. Nouvelle société anonyme. Statuts: 30 mai et 1er juin 1984. But: commerce de meubles, tapis et revêtements de sols et murs. Reprise de biens envisagée: machines et mobilier pour fr. 50 000. Capital entièrement libéré: fr. 500 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Willy Buchser, de Bätterkinden, à Aarau, président; Hugo Wey, de Villmergen, à Olten, vice-président; Johann Reith, de Lausanne, à Pully, délégué, et Nikita Dolgorouky, de Maracon, à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par l'administrateur délégué signant collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

8 juin 1984  
**A l'Artisan Pratique E. Schmidt & Cie S.A.**, à Lausanne, fabrication et commerce de machines, outils, articles techniques, etc. (FOSC du 19. 1. 1984, p. 210). Roland Schmidt n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Erwin Burri signe désormais individuellement.

8 juin 1984  
**A. Balaguer**, à Lausanne, épicerie, laiterie, charcuterie, primeurs (FOSC du 17. 7. 1964, p. 2209). L'adresse «avenue de Sévry 2, à Lausanne», est supprimée. Nouveau genre d'affaires: commerce de primeurs. Le titulaire est actuellement à Prilly.

8 juin 1984  
**Imprimerie Paratte Prilly**, à Prilly (FOSC du 31. 1. 1968, p. 212). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 juin 1984  
**Imprimerie de Prilly**, J.-M. Rüfenacht, à Prilly, chemin de la Grand-Vigne 16. Titulaire: Jean-Michel Rüfenacht, de Vechigen, à Nyon. Imprimerie.

8 juin 1984  
**A. Schwab**, à Renens, commerce et représentation de machines et outillage pour l'agriculture et l'industrie (FOSC du 5. 9. 1957, p. 2351). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 juin 1984  
**B. Bovet**, à Pully, clivage de pierres d'horlogerie et industrielles (FOSC du 15. 5. 1957, p. 1317). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 juin 1984  
**GP moto, Patrick Gianotti**, à Lausanne, commerce et réparation de motos (FOSC du 7. 1. 1983, p. 62). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 juin 1984  
**Arlette Perrochon**, à Lausanne, chemin du Devin 31A. Titulaire: Arlette Perrochon, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Lausanne. Gérance immobilière et toutes opérations dans le domaine commercial, mobilier et immobilier.

8 juin 1984  
**H. R. Bohner S.A.**, à Lausanne, commerce de matières premières et marchandises (FOSC du 26. 1. 1984, p. 302). Signature individuelle est conférée à Christian Bohner, de Bâle, à Lausanne, directeur.

8 juin 1984  
**A. Perusset S.A.**, à Lausanne, construction, pose et réparation d'antennes de télévision et de radio (FOSC du 17. 5. 1984, p. 1783). L'administratrice Maria Perusset est actuellement Marisa Pahud, de Saint-Cierges.

8 juin 1984  
**Dagesco S.A.**, à Pully, conseils et services dans les domaines mobilier, immobilier, hôtelier, commercial, etc. (FOSC du 30. 5. 1984, p. 1974). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Charles Robatti, de Lucens, à Lausanne.

#### Bureau de Morges

5 juin 1984  
**«ECHO» Société pour le développement des activités culturelles dans la région morgienne**, à Morges, association (FOSC du 7. 12. 1981, p. 3846). Démissions: Olivier Curtet, président; Blaise Fontannaz, vice-président; Pascal-Arthur Gonet, secrétaire, et Jacques Saugy, caissier; leurs signatures sont radiées. Nominations: Philippe Stucker, d'Eriz, à Morges, président; Peter von Kanel, de Reichenbach im Kandental, à Lully-sur-Morges, vice-président; Audry Marti, de et à Morges, secrétaire, et Werner Mundwiler, de Bâle, à Lussy-sur-Morges, caissier; tous avec signature collective à deux.

8 juin 1984  
**Fiduciaire Elès S.A.**, à Morges (FOSC du 5. 4. 1978, p. 1036). Nouvel administrateur, signature individuelle: Jean-Claude Guerry, de Vufflens-la-Ville, à Lully-sur-Morges. Bureau: avenue Marcelin 25.

8 juin 1984  
**Datapro Services S.A.**, à Etoy, commerce de périodiques et de tous imprimés dans les domaines du traitement électronique de données et d'informations (FOSC du 8. 7. 1981, p. 2197). La signature de Clifford William Jones et Donald Franklin Welsch, directeurs, est radiée. Sont nommés avec signature individuelle: John L. Cady, des USA, à Bronxville, N.Y. (USA), vice-directeur; Bruce R. Hollows, des USA, à Plainsboro, N.J. (USA), vice-directeur; Russel C. White, des USA, à Millington, N.J. (USA), vice-directeur; Kurt D. Steele, des USA, à Montclair, N.J. (USA), secrétaire hors conseil, et Ralph J. Webb, des USA, à Madison, N.J. (USA), trésorier hors conseil. L'administrateur Peter Pestalozzi est actuellement domicilié à Zurich.

8 juin 1984  
**Do Diffusion, Dominique Robert**, à Eculens. Le chef de la maison est Dominique Robert, du Locle, à Morges. Toutes opérations commerciales dans le domaine des textiles. Chemin du Croset 9. La signature individuelle est conférée à Charles Robert, du Locle, à Morges.

8 juin 1984  
**W. Weigle**, précédemment à Lausanne, poêlier-fumiste (FOSC du 30. 5. 1956, p. 1389). La maison a transféré son siège à St-Sulpice. Le titulaire est Walter Weigle, de St-Gall, actuellement à St-Sulpice. Lina Weigle, procuration individuelle, est actuellement domiciliée à St-Sulpice. Chemin du Russel 23.

#### Bureau de Moudon

8 juin 1984  
**Chesaux, Pasche S.A.**, à Vucherens, ferblanterie, couverture, appareillage (FOSC du 3. 5. 1984, p. 1563). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Moudon par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC du 4. 6. 1984, p. 2013).

#### Bureau de Nyon

8 juin 1984  
**Fabrique d'allumettes «Diamond» S.A.**, à Nyon (FOSC du 10. 5. 1983, p. 1598). Adresse actuellement: chemin du Canal 5.

8 juin 1984  
**ECI Etudes et constructions industrialisées S.A.**, à Givins (FOSC du 20. 12. 1982, p. 4059). Conversion des 50 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000 par l'émission de 450 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées, dont fr. 200 000 par compensation. Nouveau capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés en conséquence le 24 mai 1984. Alain Stehli, secrétaire, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Michel Yaffi, jusqu'ici président, est nommé membre et directeur; Marc Baly, jusqu'ici membre, est nommé secrétaire; nouveaux administrateurs: Bruno Keppeler, de Wiezikon bei Sirmach, à Chêne-Bourg, président; André Guellet, de France, à Lausanne, et Roland Trachsel, de Jäberg, à Epalinges. La société est engagée par la signature collective à deux de tous les administrateurs, étant précisé que Marc Baly, Michel Yaffi et Bernard Auberson, inscrit, ne peuvent signer entre eux.

8 juin 1984  
**Bühlmann Frères S.A.**, à Givins, tous travaux de maçonnerie (FOSC du 13. 4. 1984, p. 1310). Capital de fr. 200 000 porté à fr. 500 000 par l'émission de 300 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Nouveau capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés en conséquence le 30 mai 1984.

#### Bureau de Rolle

8 juin 1984  
**Sego Marketing S.A.**, à Mont-sur-Rolle (FOSC du 23. 8. 1976, p. 2421). Suivant décision du 6. 6. 1984, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions de fr. 500 au porteur, entièrement libérées. Statuts modifiés le 6. 6. 1984. Le capital social est actuellement de fr. 100 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. La société est désormais engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de Nicole-André Sethi et de Kirti, administrateurs inscrits, sont modifiés en conséquence. Laxman Ravat, de l'Inde, à Genève, est directeur, avec signature collective à deux.

#### Bureau de Vevey

8 juin 1984  
**Ara Technique Bois, Alain Rudig**, à Vevey, menuiserie, ébénisterie (FOSC du 1. 9. 1983, p. 3045). Siège transféré à Corsier-sur-Vevey, en Fenil.

8 juin 1984  
**Régie de la Riviera S.A.**, à Montreux (FOSC du 4. 11. 1983, p. 3805). La signature du directeur Pierre Ducret est radiée.

8 juin 1984  
**S.I. Les Cédres, La Tour-de-Peilz**, à La Tour-de-Peilz, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 3. 12. 1962, p. 3488). Société dissoute depuis le 4 juin 1984. Liquidation opérée sous la raison: S.I. Les Cédres, La Tour-de-Peilz, en liquidation; par Bernard Knöbl, de Moudon, à Pully, nommé liquidateur avec signature individuelle. La présidente Maria Giuliano, décédée, et l'administrateur Pierre Destraz, démissionnaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse pour la liquidation: Lausanne, boulevard de Grancy 19, chez la Fiduciaire Vidor.

8 juin 1984  
**Buroroy S.A.**, à Corsier-sur-Vevey, agencement de bureaux, etc. (FOSC du 3. 11. 1981, p. 3446). Société dissoute par la faillite prononcée le 14 décembre 1983 par le président du Tribunal de Vevey.

8 juin 1984  
**Misreal 3, Marcelle Crapsky**, à Montreux. Titulaire: Marcelle Crapsky, de France, à Montreux. Autorisation maritale tacite. Distribution de produits cosmétiques et d'autres articles de la branche. La Vieille Fontaine, Chailly-sur-Clarens.

#### Bureau d'Yverdon-les-Bains

8 juin 1984  
**Institut Gyfid S.A.**, à Yverdon-les-Bains, route de Lausanne 17. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4 juin 1984. But: formation dans tous les domaines, particulièrement dans le domaine de l'informatique, représentation commission, commerce, import-export, diffusion en gros, en détail ou par correspondance de produits didactiques de toutes sortes ou toutes activités s'y rapportant, mise à disposition de services informatiques de toute nature. Capital social, entièrement libéré, fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publication: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Yvette Fatton, des Verrières, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, est administratrice unique, avec signature individuelle.

8 juin 1984  
**Miniper S.A.**, à Yverdon-les-Bains, exploitation de magasins, etc. (FOSC du 20. 2. 1984, p. 609). Denis Gonseth, Pierre Gonseth, Jacques Gonseth, François Wollner et Pascal Gay ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La procuration de Daniel Pidoux est éteinte. George Rosenberger, de Birmensdorf ZH, à Wermatswil, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

#### Valais – Wallis – Vallesse

##### Büro Brig

8. Juni 1984  
**Restaurant Bahnhofbuffet Raron, Gertrud Stoller**, in Raron. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehegatten, Gertrud Stoller, geborene Roten, von Frutigen, in Raron. Restaurant mit Gastwirtschaft.

8. Juni 1984  
**Ritz Josef, Elektrogeschäft**, in Ernen (SHAB Nr. 299 vom 24. 12. 1981, S. 4058). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

#### Bureau de St-Maurice

8 juin 1984  
**Installations Mécaniques Crossets – Portes du Soleil SA**, à Val-d'Illiez (FOSC du 11. 9. 1980, p. 3010). Gilbert Perrin n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

8 juin 1984  
**Bourson-Jacquier**, à Monthey. Titulaire: Jean-Marie Bourson, d'origine française, à Colloby-Muraz. Poissonnerie, traiteur, vins à l'exporter. Rue Franche 1.

8 juin 1984  
**Dorsaz-Lattion**, à Liddes. Titulaire: Pierre-Marie Dorsaz, de Fully, à Liddes. Epicerie, alimentation.

#### Bureau de Sion

10 mai 1984  
**Domina SA**, à Sierre. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: les 10 mai et 4 juin 1984. But: toutes opérations immobilières, toutes transactions commerciales relatives à l'immobilier, à la construction, à la promotion, à la gérance et à la vente. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Organe de publication: la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Benigno Garcia, de et à Sierre, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Etude de Me François Tabin, avenue Général Guisan 30.

7 juin 1984  
**Câbleries Donnè S.A.**, à Grône (FOSC du 5. 2. 1979, no 29, p. 372). Les administrateurs: Eugène-Maria Donnè, président; Me Jean-Pierre Schmid, vice-président, et Gérard Théodoloz, ont démissionné; la signature de Eugène-Maria Donnè est radiée. Roger Pauli, de Pully, à Mex, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Applitechna S.A., à Grône. Adresse de la société: Penthalaz.

7 juin 1984  
**Jonathan Airways S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 3. 8. 1983, p. 2706). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 mai 1984, la société a décidé de transférer son siège à Sion. Les statuts ont été modifiés en conséquence. But: le trafic aérien, consistant en transport de personnes et de marchandises, ainsi que la création d'une école d'aviation, à l'aéroport de Sion. Statuts originaux du 11. 9. 1978. Capital social: fr. 300 000, divisé en 3000 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Bonvin, de Lens, à Ayent, président, et Gilbert Rebord, de et à Sion. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, aéroport de Sion, 1950 Sion.

8 juin 1984  
**Ballestraz Léopold**, à Vercorin, commune de Chalais, café-restaurant et de la discothèque «La Godille» (FOSC du 20. 9. 1979, no 220, p. 3010). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité commerciale.

8 juin 1984  
**S.I. Les Airelles Sierre S.A.**, à Sierre. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 23. 5. 1984. But: l'achat, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières et toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société, ainsi que l'exploitation d'une entreprise de chauffage. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Il est fait apport à la société, selon convention d'apport du 23 mai 1984, du matériel d'une salle de conférence et de voitures pour la somme de fr. 50 000, montant imputé sur le capital. Organes de publication: Bulletin officiel du canton du Valais et, lorsque la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un à 5 membres: Jean-Pierre Rey, de Montana, à Mollens, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Jean-Pierre Rey, rue Edmond Bille 63bis, à Sierre.

8 juin 1984  
**TV-Vidéo Canal S.A.**, à Sierre. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 3 mai 1984. But: tous les travaux de contrôle et d'inspection de canalisation et de conduites, l'établissement de plans de canalisations, de rapports sur l'état de celles-ci au moyen de photos et de films vidéo. Capital social: fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, nominatives; entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Victor Zwissig, de Sierre, à Venthône, président; Jean-Pierre Glassey, de et à Nendaz, vice-président; Laurent Schmidt, de Chamoson, à Martigny, secrétaire; Christian Kupfer, de Lauperswil, à Monthey, et Max Lowiner, de Ried bei Brigue, à Brigue. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Domicile légal et bureau: c/o A. + V. Zwissig S.A., route de Finges 36, 3960 Sierre.

#### Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

##### Bureau du Locle

8 juin 1984  
**L. Sieber**, aux Brenets, commerce de mercerie, bonneterie (FOSC du 20. 8. 1964, no 192, p. 2550). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

8 juin 1984  
**Cadar S.A.**, précédemment à Echallens (FOSC du 10. 1. 1984, p. 92). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 mai 1984, la société a décidé de transférer son siège à Travers. La société a également modifié ses statuts sur divers points non soumis à publication. Les statuts originaux portant la date du 12 mai 1975 ont été modifiés les 26 mai 1975 et 22 mai 1984. La société a pour but l'exploitation d'une centrale d'achats et de vente en gros ou en détail de produits alimentaires et autres. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Raymond, de Denges et du Chenit, à Chêne-Bouge, président; André Jaccard, de Ste-Croix, à Couvet, secrétaire; René Brühlhart, d'Ueberstorf, à Orbe, administrateur; Raymond Vouilloz, de Saxon, à Morges, administrateur; Henri Bezençon, d'Eclagnens, à Romanel-sur-Lausanne, directeur; tous avec signature collective à deux. Adresse: chez Marcel Jaccard, Rue Miéville, Travers.

#### Bureau de Neuchâtel

8 juin 1984  
**Ciné Madeco S.A.**, à Neuchâtel, importation, exportation, fabrication, vente de tous produits rattachés au domaine du cinéma, de la télévision, etc., société dissoute par suite de faillite (FOSC du 19. 1. 1983, no 15, p. 211). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

8 juin 1984  
**S.I. Carrelia S.A.**, à Neuchâtel  
**S.I. Le Reposoir S.A.**, à Neuchâtel  
**Soparc Immobilière S.A.**, à Neuchâtel  
sociétés immobilières (FOSC du 7. 1. 1974, no 4, p. 39). La signature de l'administrateur Ernest Badel, démissionnaire, est radiée. Jacques Theyvaud, de Cudrefin, à Lausanne, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.



## Genève – Genf – Ginevra

7 juin 1984

Alain Glangetas, à Genève, avenue Léon-Gaud 10. Chef de la maison: Alain Glangetas, de France, à Genève. Conseils dans les domaines informatique et scientifique; représentation de logiciels et matériels s'y rapportant.

7 juin 1984

Bacchus Aliments, Giovanni Rizzo, à Lancy, Petit-Lancy, route de Chaney 27. Chef de la maison: Giovanni Rizzo, d'Italie, à Onex. Epicerie et commerce de vins et spiritueux.

7 juin 1984

B. Zwicky, à Genève, représentation et commerce d'articles textiles (FOSC du 21. 4. 1982, p. 1235). Nouvelle raison de commerce: Mango, Bernard Zwicky. Nouvel objet: importation, commerce et représentation de bijoux et d'articles textiles.

7 juin 1984

Alcan Aluminium (Europe) SA, à Genève (FOSC du 1. 6. 1984, p. 1990). Nouvelle raison sociale: Alcan Aluminium SA. Nouveau but: participer à toutes entreprises financières, commerciales, industrielles ou autres se rattachant à quelque titre que ce soit à l'industrie des métaux légers et notamment à celle de l'aluminium, établies hors du canton de Genève; direction des activités des sociétés du Groupe Alcan. Statuts modifiés le 29. 5. 1984.

7 juin 1984

BSP SA, à Genève, matériels informatiques (FOSC du 8. 11. 1983, p. 3847). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: BSP SA en liquidation. Liquidatrice: Fiduciaire Wanner SA, Genève, à Genève. André Wanner et Gustave Rappaz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: cours des Bastions 18, chez Fiduciaire Wanner SA, Genève.

7 juin 1984

CAVA, Service Chrétien Audio-Visuel à Genève, association (FOSC du 5. 12. 1974, p. 3253). L'association est dissoute. Sa liquidation est opérée sous le nom de: CAVA, Service Chrétien Audio-Visuel, en liquidation. Liquidateur: Paul Bouvier, jusqu'ici membre du comité, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Roland Chaput de Saintonge, Jean-Georges Bodmer, Jacqueline Fenkart, Nancy Dargel, Anton van den Brink, Albert Dombrecht et Pierre Piguet sont radiés. Nouvelle adresse, rue de Carouge 53, chez Caritas-Genève.

7 juin 1984

Loewen, Ondaatje, McCutcheon & Company SA, à Genève (FOSC du 27. 1. 1983, p. 312). Nouveau but: transactions financières dans le domaine des papiers valeurs, courtage et gérance de fortunes et prise de participations. Statuts modifiés le 17. 5. 1984.

7 juin 1984

Mosaic Products SA, à Genève (FOSC du 5. 11. 1982, p. 3538). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Mosaic Products SA, en liquidation. Liquidatrice: Proffiduciaire SA, à Genève. Agnès Dutoit n'est plus administratrice; ses pouvoirs, de même que ceux de Jan Gerard de Lint, sont radiés. Nouvelle adresse: rue du Rhône 40, chez Proffiduciaire SA.

7 juin 1984

Société Immobilière Rue Nouvelle-Arve C, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 4. 1979, p. 1032). Transformation des 250 actions de fr. 200, jusqu'ici au porteur, en 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 500 actions de fr. 100 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 50 000. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 nominatives. Nouveau but: achat, location, construction et revente d'immeubles sis dans le canton de Genève; location à ses propres actionnaires ou à des tiers des appartements sis dans ses immeubles; constitution en propriété par étages desdits immeubles. Nouveaux statuts du 24. 5. 1984.

7 juin 1984

Sudheims SA, à Genève (FOSC du 31. 3. 1983, p. 1079). Nouveau siège: Onex, chemin Longe-Airé 10. Statuts modifiés le 25. 5. 1984.

7 juin 1984

Fiduciaire Suchet SA, à Genève (FOSC du 28. 8. 1978, p. 2686). Nouveau siège: Onex, chemin Longe-Airé 10. Statuts modifiés le 25. 5. 1984.

7 juin 1984

Symporg SA, à Genève, gestion informatique de l'organisation de conférences (FOSC du 1. 11. 1983, p. 3759). Nouvelle adresse: route de Frontenex 62, chez Fiduciaire Fischer SA.

7 juin 1984

Aprotee SA, à Carouge, établissement de projets, etc. (FOSC du 30. 5. 1984, p. 1975). Le nom de l'administratrice Ingrid Ghiglione-Kunpertz est en réalité Ghiglione-Kunpertz.

7 juin 1984

Banque suisse-koweitienne, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 5. 1984, p. 1956). La procuration de Léonard Possa est radiée.

7 juin 1984

Bearbull SA, à Genève, administration et gestion de capitaux (FOSC du 26. 1. 1984, p. 303). Jean-Félix Paschoud n'est plus administrateur. René Helg, de et à Genève, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

7 juin 1984

Capital International SA, à Genève, toutes opérations de placements, etc. (FOSC du 21. 10. 1982, p. 3359). Robert-Edward Ronus n'est plus administrateur; il reste directeur et continue à signer collectivement à deux. Robert-B. Egelston n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

7 juin 1984

CTC Conagra Trading Company SA, à Genève, commercialisation de matières premières, etc. (FOSC du 1. 6. 1984, p. 1990). Administration: Thomas T. Morrison, des USA, à Wayzata (USA), président; Pierre Gillioz, nommé vice-président, et Edmond Tavernier, de Martigny, à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Pierre Gillioz sont modifiés en ce sens.

7 juin 1984

Great Pacific Capital SA, à Genève, fourniture de conseils financiers à des sociétés affiliées, etc. (FOSC du 22. 5. 1984, p. 1856). Jean G. Vautravers (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

7 juin 1984

Imprimerie Alpha-Offset SA, à Genève, tous travaux d'impression, etc. (FOSC du 8. 2. 1984, p. 464). Raphael Geijo n'est plus administrateur ni directeur; ses pouvoirs sont radiés. Roberto Irribarra, du Chili, à Vernier, est membre du conseil d'administration et directeur, avec signature collective à deux.

7 juin 1984

Indesco SA, à Genève, conseils et consultations professionnels dans le domaine du développement de biens immobiliers, etc. (FOSC du 27. 3. 1984, p. 1072). Bernard Lachenal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

7 juin 1984

Kamel Corporation SA, à Genève, fournir des services en matières de transactions commerciales, etc. (FOSC du 22. 2. 1984, p. 647). Signature individuelle a été conférée à Sherif Hamdy, d'Egypte, à Saigny, directeur.

7 juin 1984

Société Radio Plus, à Genève, association (FOSC du 29. 5. 1984, p. 1956). Les pouvoirs de Thierry Fulpius sont radiés.

7 juin 1984

Sacel SA, à Plan-les-Ouates, fabrication et vente de tous appareils, etc. (FOSC du 7. 4. 1983, p. 1123). Les pouvoirs d'Amico Bifulci sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Louis Grobet et Emmanuele Zaninetti, d'Italie, à Vernier, sous-directeurs; la procuration du premier est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Rodolfo Flück, de Brienz, à Ville-La-Grand (F), et Salvatore Trigona, d'Italie, à Genève.

7 juin 1984

Société Immobilière San-Lorenzo, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 3. 1978, p. 639). Samuel Aeschlimann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Claude Borel, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Régis Fatio, de Genève, à Bernex, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

7 juin 1984

SDS SA, à Genève, promotion et distribution d'articles de sports, etc. (FOSC du 29. 12. 1983, p. 4444). Nouvelle adresse: rue de Montbrillant 14.

7 juin 1984

Société de gestion des fonds de placement de Lombard, Odier & Cie (Sogeloc) SA, à Genève (FOSC du 26. 5. 1983, p. 1799). Jean-François Chaponnière n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Ken E. Mathysen-Gerst a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

7 juin 1984

TVI Télévision industrielle SA, à Genève, appareils et accessoires nécessaires à la réalisation de circuits de télévision, etc. (FOSC du 15. 5. 1984, p. 1743). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO et 86 ORC. Sa raison sociale devient: TVI Télévision industrielle SA, en liquidation. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

7 juin 1984

Dominique Voria SA, à Pregny-Chambésy, entreprise générale d'électricité, etc. (FOSC du 2. 8. 1982, p. 2503). Yvon Python et Daniel Butikofer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Michel Malka, de Genève, à Pregny-Chambésy, secrétaire, et Thérèse Rasmussen, de Niederwiltach, à Pregny-Chambésy, sont membres du conseil d'administration; ils signent chacun d'eux collectivement avec le président.

7 juin 1984

Société Immobilière Fusterie-Centre, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 3. 1984, p. 1094). Statuts modifiés le 5. 6. 1984, sur un point non soumis à publication.

7 juin 1984

Le Lyrique, Café-restaurant SA, à Genève (FOSC du 22. 4. 1983, p. 1343). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 500 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 6. 6. 1984.

7 juin 1984

Ecoteam Holding SA, à Lausanne (FOSC du 19. 1. 1984, p. 210). Nouveau siège: Genève, rue du Rhône 40, chez Finaccounting Services SA. Statuts originaires du 12. 11. 1982, modifiés le 30. 5. 1984. But: participations financières à toutes sociétés, promotions d'opérations financières, management, services et expertises de biens. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: John-Arnold Hilton, de et à Collonge-Bellerive, administrateur unique, avec signature individuelle.

7 juin 1984

Merrell Dow Pharmaceuticals SA, à Grand-Saconnex, Ancienne Route 17b, succursale de (Merrell Dow Pharmaceuticals AG (Merrell Dow Pharmaceuticals SA) (Merrell Dow Pharmaceuticals Inc)) société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 1. 5. 1984, p. 1522). But social: prestation de services pour l'administration de l'activité de Merrell Dow Pharmaceuticals Inc., à Cincinnati Ohio (USA), pour ses sociétés-filles et des entreprises affiliées dans le monde entier. Objet particulier de la succursale: commerce, facturation, courtage et représentation de tout produit, notamment exportation de produits pharmaceutiques vers le Proche, et le Moyen-Orient et l'Afrique; participations, service et assistance technique à toutes entreprises. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, de Hendrik Kila, des Pays-Bas, à Arzier; David Button, de Grande-Bretagne, à Collonge-Bellerive; Jean-François Leprince, de France, à Satigny, et Werner Gass, de Binningen, à Prangins.

## Jura – Jura – Giura

## Bureau de Delémont

8 juin 1984

Caisse Raiffeisen de Vicques, à Vicques, société coopérative (FOSC du 26. 1. 1984, no 21, p. 304). Louis Friche, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Georges Respinguet (jusqu'ici vice-président) devient secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Henri Charrière, de Romanens, à Vicques (jusqu'ici membre), est nommé vice-président, avec signature collective à deux. Yolande Bueschlen (inscrite), est aide-gérante et gérante-remplacante; elle continue à signer collectivement à deux avec le président, le vice-président ou le secrétaire.

8 juin 1984

Matériaux Sabag S.A., à Delémont (FOSC du 2. 11. 1981, no 254, p. 3432). La signature de Maurice Schindlerholz, vice-président et délégué, décédé, est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Cuno Meyer, de Röschenz, à Delémont.

8 juin 1984

Caisse Raiffeisen de Glovelier, à Glovelier, société coopérative (FOSC du 19. 11. 1981, no 269, p. 3651). Louis Bailat, président, a démissionné; Joseph Monin, vice-président, est décédé; leur signature est radiée. Sont nommés, avec signature collective à deux: Jean-Paul Theurillat, d'Epaouvillers, à Glovelier, président, et Joseph Bailat, de et à Glovelier, vice-président (jusqu'ici membre).

## Bureau de Porrentruy

8 juin 1984

Direction d'assurances Joseph Chavannes S.A., à Porrentruy (FOSC du 6. 7. 1965, no 154, p. 2114). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 mai 1984 la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Direction d'assurances Joseph Chavannes S.A. en liquidation, à Porrentruy, par Joseph Chavannes, de et à Porrentruy, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: route de Belfort 32.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus – Titoli smarriti

## Aufruf – Sommation – Diffida

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 298 der Raiffeisenkasse Künten-Eggenwil, mit einem Saldo von Fr. 7043.10 per 23. März 1984.

An allfällige Inhaber dieses Sparheftes ergeht hiermit die Aufforderung, dasselbe innert sechs Monaten, d. h. bis 23. Dezember 1984 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1022<sup>3</sup>)

5400 Baden, den 19. Juni 1984

Bezirksgericht Baden

Der oder die Inhaber des nachgenannten Titels werden hiermit aufgefordert, denselben innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt:

Schuldbrief vom 8. November 1966, lastend auf Grundbuch Himmelried Nr. 1011 im 1. Rang, im Betrage von Fr. 5000.–, Gläubigerin: Solothurner Kantonalbank, Filiale Breitenbach; Schuldner: Popadiuk Wasel, Himmelried. (1023<sup>3</sup>)

4143 Dornach, den 19. Juni 1984

Der Amtsgerichtspräsident  
von Dorneck-Thierstein

Es wird vermisst:

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 150 000.– vom 25. Februar 1974, lastend im 3. Rang auf Stockwerkeigentum GB Muri Nr. 2510, 100/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Muri Nr. 2279, Plan 16, Parzelle 2574, max. Zinssfuß 7%, Schuldner: Qujba AG, Weinbergstrasse 149, 8006 Zürich.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen binnen eines Jahres, d. h. bis 9. Juni 1985 dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (995<sup>3</sup>)

5630 Muri, den 24. Mai 1984

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 3500.– vom 23. Januar 1936, Beleg I/3191, zugunsten Herrn Alfred Gasser, gewesener Landwirt, Langenwil, 3150 Schwarzenburg, welcher am 13. März 1983 verstorben ist, lastend im 3. Rang auf Wahlern-Grundbuchblatt Nrn. 1112, 1113 und 1114 des Herrn Jakob Gasser, Landwirt, Langenwil, 3150 Schwarzenburg.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Schwarzenburg, 3150 Schwarzenburg, vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (996<sup>3</sup>)

3150 Schwarzenburg, den 13. Juni 1984

Der Gerichtspräsident:  
M. Raz

Der allfällige Besitzer

– des Sparheftes Nr. 775 der Raiffeisenkasse Rüttenen mit einem Guthaben per 19. Juni 1984 von Fr. 42 074.05;  
– des Sparheftes Nr. 1389 der Raiffeisenkasse Rüttenen mit einem Guthaben per 19. Juni 1984 von Fr. 6395.60;  
– des Sparheftes Nr. 210 262 der Schweiz. Volksbank, Solothurn, mit einem Guthaben per 1. Mai 1984 von Fr. 13 913.25;  
– der Kassaobligation Nr. A 312 des Nordwestverbandes landwirtschaftlicher Genossenschaften, Solothurn, Kapital Fr. 15 000.–, Laufzeit 7. Oktober 1982 bis 7. Oktober 1985, mit Coupons 7. Oktober 1984/7. Oktober 1985;  
– der 2 Anteilscheine der Raiffeisenkasse Rüttenen über je Fr. 200.–; ist aufgefordert, diese Sparhefte und Titel innert 6 Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, Solothurn, vorzulegen. Andernfalls werden sie kraftlos erklärt. (1021<sup>3</sup>)

4502 Solothurn, den 19. Juni 1984

Der Amtsgeschreibere  
von Solothurn-Lebern: R. Wirth

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 8. August 1953 über Fr. 20 000.–, haftend im 1. Rang auf Grundbuch. Zofingen Nr. 633, Kat.-Plan 11, Parzelle 1747, lautend auf die drei Erben des Adolf Frösch-Baumann, Zofingen, als Schuldner. Es ergeht die Aufforderung, den Schuldbrief binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens am 19. Juni 1985, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (994<sup>3</sup>)

4800 Zofingen, den 24. Mai 1984

Bezirksgericht Zofingen

Les titres suivants:

cédule hypothécaire de fr. 18 000.– au taux de 6%, du 22 novembre 1941, I/2259, 1er rang;

cédule hypothécaire de fr. 3000.– au taux de 5%, du 4 décembre 1941, I/2261, 2e rang au nom de Robert Wielandt, et grevant toutes deux l'immeuble feuille no 811 du ban de La Neuveville, propriété de Mme Hulda Wielandt-Schaad,

ont été égarés.

Le détenteur éventuel de ces cédules hypothécaires est sommé de les présenter au juge soussigné, dans un délai d'une année, à compter de la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (1024<sup>3</sup>)

2520 La Neuveville, le 18 juin 1984

Le président du Tribunal:  
M. Annoni

Le juge-instructeur du district de Sion à la requête de Me Emile Taugwalder, avocat, à Sion, pour la société Charles Duc SA Magro, de siège à Sion, comme le détenteur des titres ci-après de les produire au greffe du Tribunal de Sion, à Sion, dans un délai de 12 mois expirant le 22 juin 1985, sous peine de voir prononcer leur annulation:

- Obligation hypothécaire au porteur de fr. 150 000.–, inscrite au registre foncier de Sion sous PJ. 24298–1966/Sion;
- Obligation hypothécaire au porteur de fr. 150 000.–, inscrite au registre foncier de Sion sous PJ. 24299–1966/Sion;
- Obligation hypothécaire au porteur de fr. 150 000.–, inscrite au registre foncier de Sion sous PJ. 24300–1966/Sion.

Immeubles affectés en hypothèque:

Sur commune de Sion: parcelle no 7375, plans nos 83, 84, 85, «Uvriery», de 26 865 m<sup>2</sup>. Ces obligations hypothécaires ont été établies le 9 décembre 1966. (10253)

1950 Sion, le 22 juin 1984 Le juge-instructeur du district de Sion: Dominique Favre

## Kraftloserklärungen Annulations – Annullamenti

Der Instruktionsrichter II des Bezirkes Brig hat mit Entscheid vom 18. Juni 1984 die Kassenobligation der Schweizerischen Bankgesellschaft, Brig, zu 64%, im Betrage von Fr. 8000.–, Nr. 672 714, Ausgabedatum 9. November 1981, Verfalldatum 6. November 1985, ausgestellt auf den jeweiligen Inhaber, kraftlos erklärt. (1027)

3900 Brig, den 18. Juni 1984

Der Instruktionsrichter II: R. Schwery

Le 19 juin 1984, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur no 620 829, créancier de fr. 115 205.25, créé le 1er décembre 1966, propriété de dame Gertrude Perrin. (1026)

1003 Lausanne, le 19 juin 1984

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Festag Eisen- und Stahllegierungen AG in Liquidation, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Mai 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin der Gesellschaft, der Expertia Treuhand AG, Engelgasse 11, 4010 Basel, anzumelden. (A10903)

4010 Basel, den 18. Juni 1984

Die Liquidatorin:  
Expertia Treuhand AG

### Edero AG, Buochs

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre der Edero AG mit Sitz in Buochs, vom 19. Juni 1984, hat die Auflösung und Liquidation gemäss Art. 736 Ziff. 2 OR beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Herrn Rudolf Studhalter, Mathhofstrand 11, 6005 Luzern, anzumelden. (A 10943)

6005 Luzern, den 19. Juni 1984

Der Liquidator

### Pensionskasse der Betriebsangestellten der Cellulose Attisholz AG, Attisholz, Gemeinde Riedholz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Genossenschafter haben am 14./15. Dezember 1982 die Umwandlung der Genossenschaft in eine Stiftung und zu diesem Zwecke die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator anzumelden. (A9033)

4533 Riedholz, den 17. Januar 1984

Der Liquidator:  
Max Emch, Cellulose Attisholz AG  
4533 Riedholz

### Tiefriet AG in Liquidation, 7320 Sargans

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juni 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Fridolin Peter, Rheinstrasse 7, 7320 Sargans, anzumelden. (A 10883)

7320 Sargans, den 14. Juni 1984

Der Liquidator:  
F. Peter

### Buccaneer S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 juin 1984, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à Genève, c/o M. Eugène Patry, rue Toepffer 11 bis. (A10073)

1205 Genève, le 2 juin 1984

Le liquidateur

### Sotama S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 14 juin 1984 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains de la liquidatrice, Fides Société fiduciaire, avenue de Champel 8c, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 31 août 1984 sous peine de forclusion. (A 10933)

1211 Genève, le 18 juin 1984

La liquidatrice

### Chado Diffusion SA, en liquidation, Eublens VD

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 juin 1984.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Michel de Preux, à Genève, chemin Rieu 12, c/o RFF – Revision Fiscalité Fiduciaire SA. (A10873)

1200 Genève, le 19 juin 1984

Le liquidateur

### Chrysis participations S.A., Lausanne

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 29 mai 1984, la société Chrysis participations S.A., dont le siège est à Lausanne, a décidé de fusionner avec la société Entreprises Maggi S.A., dont le siège est à Lindau-Kemphthal (Zürich), à qui elle a cédé ses actifs et passifs, selon contrat de fusion des 21/22 mai 1984 et bilan au 29 mai 1984.

La société Chrysis participations S.A. est dissoute.

Les créanciers de la société Chrysis participations S.A. sont priés de faire valoir sans délai leurs prétentions auprès de la société Entreprises Maggi S.A., à Lindau-Kemphthal. (A9621)

1000 Lausanne, le 29 mai 1984

Entreprises Maggi S.A.

### SI Le Royal A Verbier S.A., Verbier

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale des actionnaires, tenue le 14 juin 1984, a prononcé la dissolution de la société et sa mise en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication.

Dite production sera faite en mains du liquidateur, M. André Devanthéry, Bureau Fiduciaire Fidag SA, avenue de la Gare 13 bis, (A 10913)

1920 Martigny, le 19 juin 1984

Le liquidateur

### Willy Hauser SA, Moutier

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément  
à l'art. 733 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 16 juin 1984 a décidé de réduire son capital-action de fr. 400 000.– à fr. 100 000.–.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de deux mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de Me Pierre Comment, notaire, à Moutier. (A10893)

2740 Moutier, le 19 juin 1984

Me Pierre Comment

### Syndicat d'élevage bovin d'Yvonand, en liquidation, Yvonand

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 913, 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 5 avril 1979, le Syndicat d'élevage bovin d'Yvonand a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès de M. Alfred Genillod, 1462 Yvonand. (A6021)

1462 Yvonand, le 30 mars 1984

A. Genillod

### Commerciale Soiga S.A. in liquidazione, Coira

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 12 giugno 1984 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, via Simen 3, 6904 Lugano. (A10521)

6904 Lugano, il 13 giugno 1984

Il liquidatore:  
Franco Bertoni

### Erbeneinweisung

Durch Beschluss des Bezirksgerichts Aarau vom 20. Juni 1984 werden in die Erbschaft des Lange-Beusch Heinrich, geboren 1932, von und in Gränichen wohnhaft gewesen, gestorben am 25. Januar 1983, nachdem sich auf den erlassenen Erbenruf hin beim Bezirksgericht Aarau und beim Erbschaftsverwalter einige Erben gemeldet haben, im Sinne von Art. 555 Abs. 2 ZGB, unter Vorbehalt besser Berechtigter, folgende Erben eingewiesen:

1. Lange Siegfried, in DDR-6541 Schöngleina Nr. 1
2. Lange Otto, in DDR-6900 Jena
3. Büttner-Lange Martha, in DDR-6101 Bauerbach
4. Lange Friedrich, in DDR-6541 Rüttersdorf Nr. 16
5. Lange-Beusch Emma, von und in CH-5722 Gränichen AG.

Die am 18. Mai 1983 angeordnete Erbschaftsverwaltung wird aufgehoben und der Erbschaftsverwalter von seinem Mandat entbunden. (A1084)

5000 Aarau, den 20. Juni 1984

Bezirksgericht Aarau

### Auflage des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über Gnädinger Friedrich Wilhelm, 1928, von Altendorf, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 5. Dezember 1983, liegt auf der Gerichtskanzlei Baden auf.

Frist: bis 23. Juli 1984. (A1083)

5400 Baden, den 19. Juni 1984

Bezirksgericht Baden

### Auflage eines öffentlichen Inventars (Art. 584 Abs. 1 ZGB)

Im öffentlichen Inventar mit Rechnungsruf in der Erbschaft des Blättler Karl Joseph, 1905, sel., wohnhaft gewesen in 6064 Kerns, Huwelgasse, liegt das öffentliche Inventar vom 22. Juni bis 24. Juli 1984 den Beteiligten bei der Gerichtskanzlei Obwalden, Sarnen, zur Einsicht auf. (A1085)

6060 Sarnen, den 20. Juni 1984

Konkursamt Obwalden,  
6060 Sarnen

### Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 4. November 1983 verstorbenen Claudio Paolino Ascani, geboren 1. Oktober 1958, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Weststrasse 84, 8003 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Meas Ascani C., Fitnessstudio, Kernstrasse 37, 8004 Zürich, liegt den Beteiligten bis zum 25. Juli 1984 beim Notariat Wiedikon-Zürich, Weststrasse 70, 8003 Zürich, zur Einsicht auf. (A1086)

8003 Zürich, den 19. Juni 1984

Notariat Wiedikon-Zürich:  
P. Sahli, Notar-Stellvertreter



# Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Konflikt mit bereits eingetragenen

- Fabrik- und Handelsmarken bzw.
- Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340 000 Marken und gegen 250 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das  
Handelsregister  
3003 Bern

Bundesamt für  
geistiges Eigentum  
3003 Bern

## Conflit avec

- des marques de fabrique et de commerce, resp.
- des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 340 000 marques et 250 000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices sous-mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du  
registre du commerce  
3003 Berne

Office fédéral de la  
propriété intellectuelle  
3003 Berne

## Collisione con

- marchi di fabbrica e di commercio o con
- nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340 000 marchi e circa 250 000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del  
registro di commercio  
3003 Berna

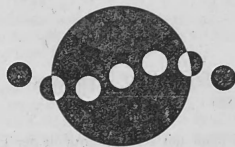
Ufficio federale della  
proprietà intellettuale  
3003 Berna

## Eintragungen – Enregistrements

330576.

Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1984.  
The Calpis Food Industry Co., Ltd., 20-3, 2-chome, Ebisu-Nishi, Shibuya-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Mineralwässer und kohlenensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate zur Bereitung von Getränken.  
(Int. Kl. 32)



330577.

Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1984.  
Morishita Jintan Company, Limited, No. 1-30, 1-chome, Tamatsukuri, Higashi-ku, Osaka (Japan). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 201955. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1984 an.

Alle Arten von medizinischen Instrumenten und Werkzeugen und Teile davon, einschliesslich klinische Thermometer, hypodermische Spritzen, hypodermische Nadeln, klinische Elektrothermometer und Ultraschallreiniger für chirurgische Instrumente und für verschiedene andere Zwecke.  
(Int. Kl. 7, 9, 10)

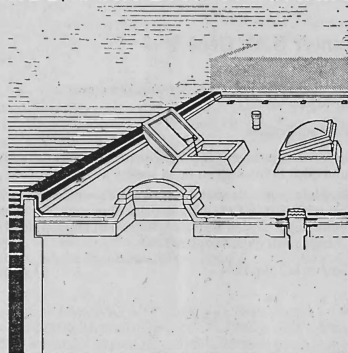
**JINTAN**

330578.

Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1984.  
Heinz Essmann GmbH & Co. KG, Im Weingarten 2, Bad Salzungen (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Lichtkuppeln, Rauchabzugskappen, Dachgullys, Dachanschlüsse, Dachisolationen, Aufsatzkränze für Dächer und Lichtkuppeln, Sicherheitsrahmen für Dachkonstruktionen, Dachbahnen und Wärmedämmmaterial in Platten- oder Rollenform.  
(Int. Kl. 6, 17, 19)

## ESSMANN-DACHTECHNIK



330579.

Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1984.  
Prouvost S.A., 149, Rue d'Oran, Roubaix (Frankreich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 201725. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1984 an.

Strick- und Wirkwaren aller Art; Mercerie und Bonneterie.  
(Int. Kl. 24, 25, 26)



PINGUIN

330580.

Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1984.  
Schild AG Luzern, am Rotsee, 6002 Luzern. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 202320. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1984 an.

Webstoffe, Heimtextilien; Bekleidungsstücke aller Art aus Textilien für Herren, Damen und Kinder.  
(Int. Kl. 24, 25)

**TUCH AG**

330581.

Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1984.  
Reckitt & Colman (Overseas), Limited, 1/17 Burlington Lane, London W. 4 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 203350. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1984 an.

Reinigungs- und Poliermittel; Bürsten, Schwämme und Poliervorrichtungen.  
(Int. Kl. 3, 21)



NUGGET

330582.

Date de dépôt: 17 janvier 1984.  
Roulements Miniatures S.A., Eckweg 8, 2504 Bienne. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no 202124. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 janvier 1984.

Roulement à billes en acier au chrome.  
(Cl. int. 6)



330583.

Date de dépôt: 17 janvier 1984.  
Roulements Miniatures S.A., Eckweg 8, 2504 Bienne. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no 202125. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 janvier 1984.

Roulement à billes en acier inoxydable.  
(Cl. int. 6)



330584.

Date de dépôt: 17 janvier 1984.  
The United States Shoe Corporation, One Eastwood Drive, Cincinnati (Ohio, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no 202329. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 janvier 1984.

Chaussures, notamment souliers, pantoufles et sandales en cuir, en tissu, en caoutchouc, en liège ou en des compositions renfermant ces matières.  
(Cl. int. 25)

**joyce**

330585.

Date de dépôt: 18 janvier 1984.  
Société Vinicole de Perroy, 1166 Perroy. – Commerce. – Renouvellement de la marque no 203942. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 janvier 1984.

Vin blanc vaudois (Aigle).  
(Cl. int. 33)



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 20. Juni 1984

## Banque nationale suisse – Situation au 20 juin 1984

| Aktiven                                           | Actif                                                             | Veränderungen seit dem letzten Ausweis<br>Changements depuis la dernière situation |                |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                   |                                                                   | Fr.                                                                                | Fr.            |
| Gold                                              | Encaisse-or                                                       | 11 903 906 919.85                                                                  | —              |
| Devisen                                           | Devises                                                           | 30 593 619 432.47                                                                  | +              |
| Sonderziehungsrechte                              | Droits de tirage spéciaux                                         | 29 946 718.76                                                                      | —              |
| Inlandportefeuille                                | Portefeuille suisse                                               | —                                                                                  | —              |
| – diskontierte Forderungen                        | – valeurs escomptées                                              | 204 215 333.55                                                                     | +              |
| – Schatzanweisungen des Bundes*)                  | – bons du Trésor de la Confédération*)                            | —                                                                                  | 2 626 306.80   |
| Lombardvorschüsse                                 | Avances sur nantissement                                          | 8 077 000.—                                                                        | –              |
| Wertschriften                                     | Titres                                                            | —                                                                                  | 7 293 000.—    |
| – deckungsfähige                                  | – pouvant servir de couverture                                    | 38 513 000.—                                                                       | –              |
| – andere                                          | – autres                                                          | 1 613 813 401.—                                                                    | +              |
| Korrespondenten im Inland                         | Correspondants en Suisse                                          | 54 963 845.86                                                                      | +              |
| Sonstige Aktiven                                  | Autres postes de l'actif                                          | 378 996 425.81                                                                     | +              |
| Total                                             | Total                                                             | 44 826 052 077.30                                                                  | 26 157 949.23  |
| *) inkl. Geldmarktbuchforderungen                 | *) y compris créances comptables à court terme                    |                                                                                    |                |
| Passiven                                          | Passif                                                            | Fr.                                                                                | Fr.            |
| Eigene Mittel                                     | Fonds propres                                                     | 74 000 000.—                                                                       | —              |
| Notenumlauf                                       | Billets en circulation                                            | 22 739 488 645.—                                                                   | –              |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten                 | Engagements à vue                                                 | —                                                                                  | 538 675 440.—  |
| – Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie | – comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie | 7 265 823 173.33                                                                   | +              |
| – übrige täglich fällige Verbindlichkeiten        | – autres engagements à vue                                        | 1 876 452 204.64                                                                   | –              |
| Mindestreserven von Banken auf:                   | Réserves minimales des banques sur:                               | —                                                                                  | 597 560 310.67 |
| – inländischen Verbindlichkeiten                  | – les engagements en Suisse                                       | —                                                                                  | 29 779 749.15  |
| – ausländischen Verbindlichkeiten                 | – les engagements envers l'étranger                               | —                                                                                  | —              |
| Verbindlichkeiten auf Zeit                        | Engagements à terme                                               | —                                                                                  | —              |
| – eigene Schuldverschreibungen                    | – bons émis par la banque                                         | 12 870 288 054.33                                                                  | +              |
| Sonstige Passiven                                 | Autres postes du passif                                           | 44 826 052 077.30                                                                  | 16 249 751.79  |
| Total                                             | Total                                                             |                                                                                    |                |
| Offizielle Sätze                                  | Taux officiels                                                    | ‰                                                                                  | seit/depuis le |
| Offizieller Diskontsatz                           | Taux officiel d'escompte                                          | 4                                                                                  | 18. 3. 1983    |
| Offizieller Lombardzinsfuss                       | Taux officiel pour avance                                         | 5½                                                                                 | 18. 3. 1983    |
| Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel       | Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires       |                                                                                    |                |
| a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln  | a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages  | 3¼                                                                                 | 22. 3. 1983    |
| b) für übrige Pflichtlager                        | b) pour autres stocks obligatoires                                | 4                                                                                  | 22. 3. 1983    |

## GATT Code des normes: Notification 84.100

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>ETATS-UNIS</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2. Organisme responsable: Office de contrôle des médicaments et des produits alimentaires (210)                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:                                                                                                                                                                 |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Médicaments à usage vétérinaire                                                                                                                                                                                                                          |
| 5. Intitulé: Médicaments à base de corticostéroïdes, à usage vétérinaire                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 6. Teneur: L'Office de contrôle des médicaments et des produits alimentaires envisage de modifier ses prescriptions en matière d'étiquetage pour l'emploi des médicaments susmentionnés, en supprimant les produits intramammaires, en ajoutant les produits ophtalmiques et en introduisant une mise en garde au sujet de certaines anomalies congénitales. |
| 7. Objectif et justification: L'Office a été informé que l'usage de corticostéroïdes s'accompagne d'effets nocifs chez l'animal.                                                                                                                                                                                                                             |
| 8. Documents pertinents: 49 FR 21767, 23 mai 1984 – 21 CFR. Sera publié dans le Federal Register après adoption.                                                                                                                                                                                                                                             |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 16 juillet 1984                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09                                                                                                                                                                                                                    |

## GATT Code des normes: Notification 84.102

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2. Organisme responsable: Administration suédoise de la sécurité routière                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): 87.09.110 Cyclomoteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5. Intitulé: 1. Projet de règlement relatif aux dispositifs de propulsion des cyclomoteurs.<br>2. Projet de règlement concernant le contrôle des types et le contrôle général des cyclomoteurs; mesure de la vitesse maximale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 6. Teneur: Ce projet énonce des règles en ce qui concerne le marquage, les prescriptions techniques, les essais et le contrôle des dispositifs de propulsion des cyclomoteurs ainsi que les règles en matière de mesure de la vitesse maximale. Le projet de règlement détermine de façon plus détaillée que les règles en vigueur les modalités des essais. Les nouvelles règles permettront également de procéder à l'autocertification de la cylindrée du moteur. Sont également prévues des mesures qui visent à empêcher que des modifications non autorisées ne soient apportées aux cyclomoteurs. |
| 7. Objectif et justification: Sécurité routière                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 8. Documents pertinents: Sera publié dans le Recueil de règlements de l'Administration suédoise de la sécurité routière et remplacera certaines parties de son "Règlement relatif aux véhicules".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1984                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 30 juin 1984                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |



## Prospekt

# JB<sup>co</sup>B

# BÄR HOLDING AG ZÜRICH

## Kapitalerhöhung 1984 von Fr. 37 000 000 auf Fr. 39 000 000

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Bär Holding AG vom 20. Juni 1984 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 37 000 000.– um Fr. 2 000 000.– auf Fr. 39 000 000.– wie folgt zu erhöhen:

Durch Ausgabe von 2993 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500.– Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 2000.– sowie 5035 neuen Namenaktien von je Fr. 100.– Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 400.–

2691 der neuen Inhaberaktien werden den bisherigen Inhaberaktionären zu den am Schluss dieses Prospektes aufgeführten Bedingungen von der Bank Julius Bär & Co. AG zum Bezug angeboten. Die bisherigen Namenaktionäre werden von der Bank Julius Bär & Co. AG schriftlich eingeladen, die neuen Namenaktien zum Ausgabepreis von Fr. 400.– zu beziehen, wobei 20 bisherige Namenaktien zum Bezug einer neuen Namenaktie berechnen. Ein Bezugsrechtshandel ist nur für Bezugsrechte auf Inhaberaktien vorgesehen.

Zur Erreichung eines runden Kapitalbetrages hat die Stiftung für Personalfürsorge der Bank Julius Bär & Co. AG 302 neue Inhaberaktien unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre zum Ausgabepreis von Fr. 2000.– pro Aktie gezeichnet; zum Ausgleich von Fraktionen bei den Bezugsrechten haben die Inhaber von 50 Namenaktien von je Fr. 100.– Nennwert und von 30 Inhaberaktien von je Fr. 500.– Nennwert auf das Bezugsrecht verzichtet.

Die neuen Aktien sind ab 1. April 1984, d.h. für das volle Geschäftsjahr 1984/85, dividendenberechtigt. Die Inhaberaktien sind mit Coupons Nr. 8 und ff. versehen.

Die Kapitalerhöhung erfolgt zur Verstärkung der eigenen Mittel der Bär-Gruppe.

Alle neuen Aktien sind auf den Tag der vorerwähnten ordentlichen Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt worden.

Die Kotierung der neuen Inhaberaktien an der Zürcher Börse wird beantragt werden (Zertifikate Nrn. 5256–58 über 1, Nrn. 12432–39 über 5 und Nrn. 30369–30427 über 50 Inhaberaktien).

|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Firma, Sitz und Dauer</b>                                       | Die Bär Holding AG wurde am 31. Dezember 1974 unter der Firma Julius Bär & Co. (Holding) AG ins Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und hat ihre Firma am 15. April 1980 in Bär Holding AG abgeändert. Der Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Dauer der Gesellschaft ist nicht begrenzt.                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Zweck</b>                                                       | Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwaltung von dauernden Beteiligungen, insbesondere an Banken und Finanzgesellschaften. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Der Geschäftsbereich erstreckt sich auf das In- und Ausland.                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Grundkapital</b>                                                | Das Aktienkapital der Bär Holding AG betrug bisher Fr. 37 000 000.–, eingeteilt in 100 750 Namenaktien von je Fr. 100.– Nennwert und 53 850 Inhaberaktien von je Fr. 500.– Nennwert.<br>Nach durchgeführter Kapitalerhöhung beträgt das Grundkapital Fr. 39 000 000.–, eingeteilt in 105 785 Namenaktien von je Fr. 100.– Nennwert und 56 843 Inhaberaktien von je Fr. 500.– Nennwert.<br>Das Grundkapital ist voll einbezahlt. Über die Reserven gibt die nachstehende Bilanz per 31. März 1984 Aufschluss. |
| <b>Sacheinlagen</b>                                                | Anlässlich ihrer Gründung erwarb die Gesellschaft als Sacheinlage 490 000 Inhaberaktien von je Fr. 100.– Nennwert der Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich. Bei der Kapitalerhöhung vom 15. April 1980 erwarb die Gesellschaft als Sacheinlage 3740 Inhaberaktien von je Fr. 1000.– Nennwert der BHO Holding AG, Zürich.                                                                                                                                                                                         |
| <b>Stimmrechtsverhältnisse</b>                                     | In der Generalversammlung berechtigt jede Aktie der Gesellschaft ohne Rücksicht auf den Nennwert zu einer Stimme. Vorzugsaktien sind keine ausgegeben.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Zahlstelle</b>                                                  | Dividenden sind nach Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer pfandfrei zahlbar bei der Bank Julius Bär & Co. AG in Zürich.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Obligationenanleihe</b>                                         | Die Gesellschaft hat gegenwärtig Fr. 30 000 000.– 4% Wandelobligationen aus Anleihe 1983/91 ausstehend, mit Endfälligkeit am 30. Juni 1991, vorzeitig kündbar frühestens auf den 30. Juni 1988.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Kontrollstellenbericht</b> | Die Bilanz per 31. März 1984 und die Gewinn- und Verlustrechnung der Bär Holding AG für das Geschäftsjahr 1983/84 sowie der Kontrollstellenbericht lauten wie folgt:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

### Jahresabschluss der Bär Holding AG

| Bilanz                                               |  | 31. März 1984         | 31. März 1983         |
|------------------------------------------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| Aktiven                                              |  | Fr.                   | Fr.                   |
| Bankendebitoren                                      |  | 11 613 331.50         | 37 322 926.50         |
| Beteiligungen                                        |  | 139 502 520.51        | 108 422 020.51        |
| Sonstige Aktiven                                     |  | 4 503 678.69          | 6 149 309.46          |
|                                                      |  | <u>155 619 530.70</u> | <u>151 894 256.47</u> |
| Passiven                                             |  | Fr.                   | Fr.                   |
| Sonstige Passiven                                    |  | 13 840 948.30         | 12 919 500.10         |
| Obligationenanleihe                                  |  | 30 000 000.–          | 30 000 000.–          |
| Aktienkapital                                        |  | 37 000 000.–          | 37 000 000.–          |
| Gesetzliche Reserve                                  |  | 44 220 000.–          | 44 220 000.–          |
| Spezialreserven                                      |  | 17 000 000.–          | 15 000 000.–          |
| Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung                |  | 13 558 582.40         | 12 754 756.37         |
|                                                      |  | <u>155 619 530.70</u> | <u>151 894 256.47</u> |
| Eventualverpflichtungen                              |  | 8 609 000.–           | 9 577 000.–           |
|                                                      |  |                       |                       |
| Gewinn- und Verlustrechnung                          |  | 1983/84               | 1982/83               |
| Aufwand                                              |  | Fr.                   | Fr.                   |
| Saläre und Honorare                                  |  | 518 216.70            | 432 311.05            |
| Diverse Unkosten                                     |  | 252 672.75            | 885 787.21            |
| Passivzinsen, Kursverluste und Bewertungsdifferenzen |  | 1 209 950.57          | 181 964.58            |
| Steuern                                              |  | 191 521.60            | 286 263.90            |
| Reingewinn                                           |  | 11 053 826.03         | 9 269 584.59          |
|                                                      |  | <u>13 226 187.65</u>  | <u>11 055 911.33</u>  |
| Ertrag                                               |  | Fr.                   | Fr.                   |
| Ertrag aus Wertschriften und Beteiligungen           |  | 11 380 000.–          | 10 033 500.–          |
| Aktivzinsen                                          |  | 1 478 375.15          | 216 797.03            |
| Übrige Erträge                                       |  | 367 812.50            | 805 614.30            |
|                                                      |  | <u>13 226 187.65</u>  | <u>11 055 911.33</u>  |

### Gewinnverteilung

|                                                                                           |                   |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|
| Saldo zur Verfügung der ordentlichen Generalversammlung vom 20. Juni 1984                 | Fr. 13 558 582.40 |                  |
| Dividenden:                                                                               |                   |                  |
| Fr. 130.– je Inhaberaktie zu Fr. 500.– nominal auf das Aktienkapital von Fr. 24 300 000.– | Fr. 631 800.–     |                  |
| Fr. 26.– je Namenaktie zu Fr. 100.– nominal auf das Aktienkapital von Fr. 100 750 000.–   | Fr. 2 619 500.–   | Fr. 8 937 500.–  |
| Zuweisung an die Spezialreserven                                                          |                   | Fr. 2 000 000.–  |
| Vortrag auf neue Rechnung                                                                 |                   | Fr. 2 621 082.40 |

### Bericht der Kontrollstelle an die Generalversammlung der Bär Holding AG, Zürich

Als Kontrollstelle Ihrer Gesellschaft haben wir die auf den 31. März 1984 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft. Wir stellen fest, dass:

- die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- bei der Darstellung der Vermögenslage und des Geschäftsergebnisses die gesetzlichen Bewertungsgrundsätze sowie die Vorschriften der Statuten eingehalten sind.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung beantragen wir, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen. Ferner bestätigen wir, dass der Vorschlag des Verwaltungsrates über die Gewinnverteilung Gesetz und Statuten entspricht.

Zürich, 25. April 1984

FIDES Bankrevision  
sig. A. Lustenberger sig. P. Meier

### Verwaltungsrat

- Hans J. Bär, Präsident
- Dr. Robert Karrer, Vizepräsident
- Dr. Nicolas J. Bär
- Peter J. Bär
- Dr. Ernst Bieri
- Dr. Rudolf Bitterli
- Prof. Dr. Rolf Dubs
- Klaus J. Jacobs
- Alfred N. Schindler
- Dr. Dieter Zoelly
- Mitglied des Verwaltungsratsausschusses

### Direktion

Rudolf E. Bär

### Inspektorat

Martin O'Neill

### Kontrollstelle

Fides Bankrevision, Zürich

### Geschäftsjahr

Das Geschäftsjahr wird jeweils per 31. März abgeschlossen. Für die Aufstellung der Bilanz, die Abschreibungen und die Verwendung des Reingewinnes sehen die Statuten keine von den gesetzlichen Vorschriften abweichenden materiellen Bestimmungen vor.

### Bekanntmachungen

Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, in einer Zürcher Tageszeitung sowie in weiteren von der Verwaltung allenfalls zu bezeichnenden Publikationsorganen.

### Dividenden

Die Gesellschaft hat für die fünf Geschäftsjahre von 1975/76 bis 1979/80 je eine Dividende von 5% auf das seit der Gründung bis zum 15. April 1980 unveränderte Aktienkapital von Fr. 14 040 000.– ausgerichtet; für die Geschäftsjahre 1980/81 bis 1983/84 wurden folgende Dividenden ausgerichtet:

|                                     | 1980/81 | 1981/82 | 1982/83 | 1983/84 |
|-------------------------------------|---------|---------|---------|---------|
|                                     | Fr.     | Fr.     | Fr.     | Fr.     |
| Namenaktien von Fr. 100.– nominal   | 22.–    | 22.–    | 24.–    | 26.–    |
| Inhaberaktien von Fr. 500.– nominal | 110.–   | 110.–   | 120.–   | 130.–   |

### Tochtergesellschaften und Beteiligungen

Die Gesellschaft hält in Form direkter oder indirekter Beteiligung je 100% der folgenden hauptsächlichsten Gesellschaften, welche weltweit 634 Mitarbeiter beschäftigen.

### Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich

Die Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich, mit Zweigniederlassungen in London und New York, ist das Hauptaktivum des Vermögens der Bär Holding AG. Sie trägt den überwiegenden Teil zur konsolidierten Bilanzsumme und zum Ertrag der Bär Holding AG bei.

Bei einem ausgewiesenen Reingewinn für das Geschäftsjahr 1983 von Fr. 19,4 Mio. wurde der Bär Holding AG eine Dividende von Fr. 10,125 Mio. ausgerichtet. Per 2. April 1984 wurde in New York eine Niederlassung etabliert, welche den grössten Teil der Aktiven und Passiven der Baer American Banking Corporation, New York, übernommen hat. Im Hinblick auf diese Transaktion und zur Sicherstellung des zukünftigen Wachstums wurde im März 1984 bei der Bank Julius Bär & Co. AG eine Kapitalerhöhung durchgeführt. Unter Berücksichtigung dieser Erhöhung betrugen die Eigenmittel der Bank per 31. März 1984 Fr. 162,6 Mio. bei einem Aktienkapital von Fr. 82,5 Mio. Die Bank Julius Bär & Co. AG hat eine 7%ige nachrangige Anleihe 1982–1992 im Betrage von Fr. 15 Mio. ausstehend.

### Julius Baer

International Ltd., London

Die Gesellschaft wies per 31. Dezember 1983 eigene Mittel von £ 290 000.– aus; sie ist im Emissionsgeschäft und auf dem Corporate-Finance-Sektor tätig.

### Baer American Banking Corporation, New York

Die Baer American Banking Corporation wurde 1976 gemäss den Bestimmungen von Artikel XII des New Yorker Bankengesetzes gegründet. Bei einem Aktienkapital von \$ 5 Mio. wies sie per 31. Dezember 1983 eigene Mittel von \$ 6,7 Mio. aus; zusammen mit den Subordinated Loan Notes von \$ 4 Mio. betrugen die anrechenbaren Mittel \$ 10,7 Mio. bei einer Bilanzsumme von \$ 138 Mio. Am 2. April 1984 wurde der grösste Teil der Aktiven und Passiven der Baer American Banking Corporation von der Bank Julius Bär & Co. AG in die neu etablierte New Yorker Zweigniederlassung übernommen.

### Julius Baer Securities Inc., New York

Die Julius Baer Securities Inc. wurde 1962 gegründet. Als Broker ist sie Mitglied der Midwest und Philadelphia Stock Exchanges. Zudem ist sie seit 1977 als Investment Adviser registriert. Bei einem Aktienkapital von \$ 0,4 Mio. wies sie per 31. Dezember 1983 eigene Mittel von \$ 1,6 Mio. aus.

### Julius Baer Investment Management Inc., New York

Die Julius Baer Investment Management Inc. wurde 1983 gegründet; sie ist als Investment Adviser registriert und ausschliesslich als Anlageberater für amerikanische Pensionskassen tätig.

### Baerbank (Overseas) Ltd., Grand Cayman

Die Baerbank (Overseas) Ltd. wurde 1974 gegründet. Das Aktienkapital beträgt Fr. 11 Mio. Die Gesellschaft wies am 31. Dezember 1983 eigene Mittel von Fr. 14,8 Mio. bei einer Bilanzsumme von Fr. 220,8 Mio. aus. Die Gesellschaft verwaltet den LIQUIBAER, Julius Baer U.S. Dollar Fund Limited, Grand Cayman, mit einem Gesamtvermögen von \$ 85 Mio.

Julius Bär Fondsleitung AG,  
Zürich

Die Julius Bär Fondsleitung AG wurde 1970 gegründet. Die Gesellschaft wies per 31. Dezember 1983 bei einem Aktienkapital von Fr. 3 Mio., wovon 50% einbezahlt, eigene Mittel von Fr. 3,9 Mio. aus. Die Gesellschaft verwaltet 9 Anlagefonds: BAERBOND, CONBAR, STOCKBAR, GROBAR, HELVETBAR und SWISSBAR mit einem Gesamtvermögen von ca. Fr. 400 Mio.; im zweiten Quartal 1984 wurden neu drei weitere Fonds EQUIBAER AMERICA, EQUIBAER EUROPE und EQUIBAER PACIFIC gegründet.

Infidat AG, Zürich

Die Infidat AG wurde im Jahre 1954 gegründet; die Gesellschaft wies per 31. Dezember 1983 bei einem Aktienkapital von Fr. 0,1 Mio. eigene Mittel im Betrage von Fr. 0,7 Mio. aus.

Trefisco AG, Zürich

Die Bär Holding AG hält eine Beteiligung von 50% an der Trefisco AG. Die Gesellschaft wurde 1970 gegründet. Sie ist im Treuhandsektor tätig und betreibt neben dem Hauptsitz in Zürich eine Zweigniederlassung in Zug. Bei einem Aktienkapital von Fr. 0,1 Mio. betragen die eigenen Mittel per 31. Dezember 1983 Fr. 1 Mio.

Zürich, 20. Juni 1984

BÄR HOLDING AG  
Der Verwaltungsrat

### Bilanz der Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich, per 31. Dezember 1983

| Aktiven                                                                                        | Fr.                         | 1983<br>Fr.      | Fr.                           | 1982<br>Fr.      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------|-------------------------------|------------------|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                                             |                             | 174 853 707.31   |                               | 152 161 613.08   |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                                      |                             | 117 557 615.17   |                               | 50 541 370.33    |
| Bankendebitoren auf Zeit<br>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                 | 123 647 813.52              | 267 310 005.61   | 194 639 506.91                | 320 284 671.54   |
| Wechsel und Geldmarktpapiere<br>davon Reskriptionen und Schatzscheine                          | 16 879 000.—                | 113 490 344.51   | 9 411 062.50                  | 53 612 741.57    |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                                            |                             | 53 645 478.46    |                               | 31 448 944.91    |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung<br>davon mit hypothekarischer Deckung                       | 5 890 589.50                | 274 572 415.93   | 4 181 344.—                   | 207 858 612.64   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                                     |                             | 23 241 682.72    |                               | 31 180 935.40    |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung<br>davon mit hypothekarischer Deckung                | 35 790 773.—                | 317 943 284.—    | 25 961 605.—                  | 306 531 260.80   |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an<br>öffentlich-rechtliche Körperschaften                   |                             | 14 576 798.69    |                               | 26 800 000.—     |
| Hypothekaranlagen                                                                              |                             | 26 504 496.50    |                               | 24 253 519.—     |
| Wertschriften<br>davon mit Rangrücktritt                                                       | 1 156 000.—                 | 194 911 296.85   | —, —                          | 133 672 975.—    |
| Dauernde Beteiligungen                                                                         |                             | —, —             |                               | 3 000 000.—      |
| Bankgebäude                                                                                    |                             | 36 700 174.10    |                               | 30 147 752.—     |
| Sonstige Aktiven                                                                               |                             | 22 667 056.45    |                               | 198 358 093.40   |
|                                                                                                |                             | 1 841 984 356.30 |                               | 1 573 852 489.67 |
| Passiven                                                                                       | Fr.                         | 1983<br>Fr.      | Fr.                           | 1982<br>Fr.      |
| Bankenkreditoren auf Sicht                                                                     |                             | 155 826 455.78   |                               | 177 007 173.27   |
| Bankenkreditoren auf Zeit<br>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                | 274 852 712.84              | 404 103 988.84   | 170 965 178.—                 | 328 066 607.—    |
| Kreditoren auf Sicht                                                                           |                             | 438 250 193.43   |                               | 386 003 858.27   |
| Kreditoren auf Zeit<br>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                      | 335 875 334.11              | 420 168 074.11   | 203 574 914.73                | 279 216 362.72   |
| Depositenhefte und -konten                                                                     |                             | 65 816 430.16    |                               | 74 069 239.32    |
| Kassenobligationen                                                                             |                             | 54 186 000.—     |                               | 52 273 000.—     |
| Obligationen-Anleihen<br>davon mit Rangrücktritt                                               | 15 000 000.—                | 15 000 000.—     | 15 000 000.—                  | 15 000 000.—     |
| Akzepten und Eigenwechsel                                                                      |                             | 22 479 911.80    |                               | 38 812 199.52    |
| Sonstige Passiven                                                                              |                             | 123 369 123.67   |                               | 91 247 387.64    |
| Kapital                                                                                        |                             | 67 500 000.—     |                               | 67 500 000.—     |
| Gesetzliche Reserve                                                                            |                             | 37 000 000.—     |                               | 35 000 000.—     |
| Andere Reserven                                                                                |                             | 18 000 000.—     |                               | 12 000 000.—     |
| Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung<br>– Vortrag vom Vorjahr<br>– Reingewinn                 | 881 661.93<br>19 402 516.58 | 20 284 178.51    | 1 189 225.51<br>16 467 436.42 | 17 656 661.93    |
|                                                                                                |                             | 1 841 984 356.30 |                               | 1 573 852 489.67 |
| Eventualverpflichtungen und<br>schwebende Geschäfte                                            | Fr.                         | 1983<br>Fr.      | Fr.                           | 1982<br>Fr.      |
| Aval-, Bürgschafts- und Garantie-<br>verpflichtungen sowie Verpflichtungen<br>aus Akkreditiven |                             | 142 219 347.66   |                               | 169 311 672.81   |
| Forderungen aus festen Termin-<br>geschäften in Wertpapieren und Edelmetallen                  |                             | 134 619 732.37   |                               | 146 963 881.56   |
| Verpflichtungen aus festen Termin-<br>geschäften in Wertpapieren und Edelmetallen              |                             | 170 519 344.40   |                               | 139 448 302.22   |

### Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1983

| Ertrag                                            | Fr. | 1983<br>Fr.    | Fr. | 1982<br>Fr.    |
|---------------------------------------------------|-----|----------------|-----|----------------|
| Aktivzinsen                                       |     | 77 924 184.36  |     | 94 117 753.88  |
| Ertrag der Wechsel<br>und Geldmarktpapiere        |     | 6 381 594.92   |     | 8 621 638.65   |
| Kommissionsertrag                                 |     | 63 536 780.48  |     | 44 794 115.39  |
| Ertrag aus Handel mit Devisen und<br>Edelmetallen |     | 29 873 088.73  |     | 29 861 501.47  |
| Wertschriftenertrag                               |     | 19 180 274.87  |     | 16 866 114.64  |
| Verschiedenes                                     |     | 5 069 886.83   |     | 4 026 303.44   |
|                                                   |     | 201 965 810.19 |     | 198 287 427.47 |
| Aufwand                                           | Fr. | Fr.            | Fr. | Fr.            |
| Passivzinsen                                      |     | 68 901 941.58  |     | 87 157 517.29  |
| Kommissionsaufwand                                |     | 4 976 673.79   |     | 3 474 350.70   |
| Bankbehörden und Personal                         |     | 43 552 929.65  |     | 37 831 024.80  |
| Beiträge an Personal-<br>Wohlfahrtsleistungen     |     | 4 565 326.90   |     | 3 491 814.—    |
| Geschäfts- und Bürokosten                         |     | 34 069 878.94  |     | 26 123 010.65  |
| Steuern                                           |     | 9 624 925.35   |     | 9 278 895.40   |
| Verluste, Abschreibungen und<br>Rückstellungen    |     | 16 871 617.40  |     | 14 463 378.21  |
| Reingewinn                                        |     | 19 402 516.58  |     | 16 467 436.42  |
|                                                   |     | 201 965 810.19 |     | 198 287 427.47 |

### Verteilung des Reingewinns

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung vom 8. März 1984, den Gewinnsaldo des Geschäftsjahres 1983 von Fr. 20 284 178.51 wie folgt zu verwenden:

|                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| Zuweisung an gesetzliche Reserve | Fr. 2 000 000.—  |
| Zuweisung an andere Reserven     | Fr. 7 000 000.—  |
| Dividende                        | Fr. 10 125 000.— |
| Vortrag auf neue Rechnung        | Fr. 1 159 178.51 |

### Bericht der Kontrollstelle an die Generalversammlung der Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich

Als Kontrollstelle Ihrer Gesellschaft haben wir die auf den 31. Dezember 1983 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft.

Wir stellen fest, dass

- die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- bei der Darstellung der Vermögenslage und des Geschäftsergebnisses die gesetzlichen Bewertungsgrundsätze sowie die Vorschriften der Statuten eingehalten sind.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung beantragen wir, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Ferner bestätigen wir, dass der Vorschlag des Verwaltungsrates über die Gewinnverteilung Gesetz und Statuten entspricht.

Zürich, 3. Februar 1984

FIDES Bankrevision  
sig. A. Lustenberger sig. P. Meier

### Konzernbilanz der Bär Holding AG, Zürich, per 31. Dezember 1983

| Aktiven                                          | Fr.          | 1983<br>Fr.     | Fr.          | 1982<br>Fr.     |
|--------------------------------------------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|
| Kassa und Bankendebitoren                        |              | 839 016 744.—   |              | 724 857 635.—   |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                     |              | 111 472 127.—   |              | 72 377 060.—    |
| Debitoren                                        |              | 819 706 962.—   |              | 743 371 365.—   |
| Hypothekaranlagen                                |              | 26 504 497.—    |              | 24 253 519.—    |
| Wertschriften                                    |              | 258 774 938.—   |              | 192 832 835.—   |
| Dauernde Beteiligungen                           |              | 354 482.—       |              | 326 057.—       |
| Bankgebäude                                      |              | 36 700 174.—    |              | 30 147 752.—    |
| Sonstige Aktiven                                 |              | 246 201 689.—   |              | 220 766 686.—   |
|                                                  |              | 2 338 731 613.— |              | 2 008 932 909.— |
| Passiven                                         | Fr.          | Fr.             | Fr.          | Fr.             |
| Bankenkreditoren                                 |              | 586 993 085.—   |              | 548 797 814.—   |
| Kreditoren                                       |              | 1 180 298 137.— |              | 910 296 654.—   |
| Akzepten und Eigenwechsel                        |              | 206 815 873.—   |              | 258 731 698.—   |
| Sonstige Passiven                                |              | 141 792 536.—   |              | 111 210 164.—   |
| Obligationen-Anleihen<br>davon mit Rangrücktritt | 15 000 000.— | 45 000 000.—    | 15 000 000.— | 15 000 000.—    |
| Eigene Mittel                                    |              | 177 831 982.—   |              | 164 896 579.—   |
|                                                  |              | 2 338 731 613.— |              | 2 008 932 909.— |
| Eventualverpflichtungen                          | Fr.          | Fr.             | Fr.          | Fr.             |
|                                                  |              | 97 461 802.—    |              | 82 802 385.—    |

### Bericht über die Prüfung der Konzernbilanz

Entsprechend dem uns erteilten Auftrag haben wir die auf den 31. Dezember 1983 erstellte Konzernbilanz der Bär Holding AG, Zürich, geprüft.

Gestützt auf unsere eigenen Prüfungen bei der Muttergesellschaft und verschiedenen Konzerngesellschaften sowie aufgrund der uns zur Verfügung gestellten Jahresrechnungen, Revisionsbestätigungen, Revisionsberichte und sonstiger Unterlagen für die in die Konsolidierung einbezogenen weiteren Konzerngesellschaften bestätigen wir, dass die auf den 31. Dezember 1983 abgeschlossene konsolidierte Bilanz die finanzielle Situation des Konzerns richtig zum Ausdruck bringt.

Zürich, 3. Februar 1984

FIDES Bankrevision  
sig. A. Lustenberger sig. P. Meier

## Bezugsangebot für

## 2691 neue Inhaberaktien Bär Holding AG

Die Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich, offeriert 2691 neue, für das Geschäftsjahr 1984/85 voll dividendenberechtigte Inhaberaktien der Bär Holding AG aus der Kapitalerhöhung 1984 von je Fr. 500.— Nennwert in der Zeit vom 25. Juni bis 28. Juni 1984, mittags, zu den folgenden Bedingungen:

- 1. Bezugsverhältnis**  
1 neue Inhaberaktie von Fr. 500.— Nennwert  
auf 20 bisherige Inhaberaktien von je Fr. 500.— Nennwert.
- 2. Bezugspreis**  
Fr. 2000.— je neue Inhaberaktie von Fr. 500.— Nennwert.  
Die eidgenössische Emissionsabgabe von 3% wird von der Bär Holding AG getragen.
- 3. Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt gegen Einreichung des Coupons Nr. 7 der bisherigen Inhaberaktien.**
- 4. Die Liberierung der neuen Aktien hat auf den 11. Juli 1984 zu erfolgen.**
- 5. Wir sind gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten auf Inhaberaktien zu vermitteln.**
- 6. Diese Aktien sind nicht unter dem «United States Securities Act of 1933» registriert worden. Sie dürfen daher in den Vereinigten Staaten von Amerika und deren Territorien weder direkt noch indirekt angeboten oder verkauft werden. Auch dürfen diese Titel Personen (einschliesslich Gesellschaften), die Bürger der Vereinigten Staaten und deren Territorien sind oder deren Domizil sich dort befindet, weder direkt noch indirekt angeboten oder verkauft werden.**

Zürich, 20. Juni 1984

Bank Julius Bär & Co. AG



# Pfandbriefbank schweizerischer

## Hypothekarinstitute

### 5% Pfandbriefanleihe

#### Serie 239 von Fr. 150 000 000

bestimmt zur Konversion bzw. Rückzahlung der 7¼% Anleihe Serie 165, 1974–89, von Fr. 45 000 000, gekündigt per 15. Juli 1984, sowie zur Beschaffung weiterer Mittel für die Gewährung von Darlehen an die Mitgliedbanken.

Inhabertitel von Fr. 5000 und Fr. 100 000 nom.  
Jahrescoupons auf den 15. Juli  
Laufzeit längstens 12 Jahre  
Ausgabepreis 100%  
Emissionsfrist 22. bis 28. Juni 1984, mittags  
Liberierung auf den 15. Juli 1984  
Kotierung an den Schweizer Börsen

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, die auch Konversions- und Zeichnungsscheine mit den wichtigsten Bedingungen zur Verfügung halten.

Valorennummer 28 300

Schweizerische Kreditanstalt – Bank Leu AG – Schweizerischer Bankverein – Schweizerische Bankgesellschaft – Schweizerische Volksbank – Verband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen – Vereinigung der Genfer Privatbankiers – Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers

## Luftseilbahn Kandersteg–Stock (Gemmi) AG

### Einladung zur 36. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 9. Juli 1984, 15 Uhr, im Kongressaal, in Kandersteg.

#### Traktanden:

1. Protokoll der 35. ordentlichen Generalversammlung vom 17. Juni 1983.
2. Vorlage und Genehmigung des Jahresberichtes 1983 und der Jahresrechnung 1983.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns des Jahres 1983.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle für die Amtsdauer bis zur ordentlichen Generalversammlung 1985.
6. Informationen und Anregungen.

Ab 25. Juni 1984 liegen am Sitz der Gesellschaft zu Händen der Aktionäre die Jahresrechnung 1983 und der Bericht der Kontrollstelle auf.

Zutrittskarten sind bei der Ersparniskasse Aeschi, in Aeschi, Adelboden, Frutigen oder Kandersteg, vom 25. Juni 1984 bis und mit dem 6. Juli 1984 gegen Vorweisung der Aktien oder entsprechender Depotscheine einer Bank zu beziehen. Dort kann auch der Geschäftsbericht 1983 bezogen werden.

An der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten abgegeben.

Aktionäre, die verhindert sind persönlich an der Generalversammlung teilzunehmen, können sich mittels Vollmacht durch einen andern Aktionär vertreten lassen.

Kandersteg, den 22. Juni 1984

Der Verwaltungsrat

## Berg- und Sportbahn Adelboden AG

### Einladung der Aktionäre zu der ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1983

auf Samstag, den 7. Juli 1984, 14.30 Uhr, im Bergrestaurant Tschenten, Adelboden, mit folgenden

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahl des Verwaltungsrates – Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Erhöhung der Beteiligung an den Adelboden-Sillieren-Bahnen ASB.
8. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 25. Juni 1984 beim Rechnungsführer Herrn Peter Ingold, Kantonalbank von Bern, Adelboden, zur Einsicht vor.

Ausweisarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können von heute an bis am 6. Juli 1984 ebenfalls bei Herrn Peter Ingold, oder unmittelbar vor der Versammlung, bezogen werden.

Adelboden, den 28. Mai 1984

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Flüelen–Eggberge AG Aldorf UR

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 7. Juli 1984, 15.30 Uhr, im Hotel Höfli, in Aldorf UR.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1983 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahl des Verwaltungsrates für 3 Jahre, mit Amtsantritt 1. Januar 1985.
4. Wahl der Kontrollstelle für 3 Jahre, mit Amtsantritt am 1. Januar 1985.
5. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können Samstag, den 7. Juli 1984, ab 15 Uhr, im Hotel Höfli, in Aldorf, gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen mit der Nummernangabe versehenen Depotbescheinigung der Bank bezogen werden.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 25. Juni 1984 im Büro des unterzeichneten Präsidenten, Flüelerstrasse 12, 6460 Aldorf UR, zur Einsichtnahme auf.

#### Abgabe von Gratisbilletten

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates können die nachfolgenden Coupons an der Talstation gegen ein ganzes Billett für eine Berg- und Talfahrt (15 Tage gültig) eingelöst werden:

Nr. 15 einlösbar bis 31. Dezember 1985

Nr. 16 einlösbar bis 31. Dezember 1986

Aldorf, den 12. Juni 1984

Luftseilbahn Flüelen–Eggberge AG, Aldorf UR  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Peter Baumann



## Schindler Holding AG

6052 Hergiswil NW

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 20. Juni 1984 hat für das Geschäftsjahr 1983 die folgende Dividendenzahlung beschlossen:

|                                  | Namensaktie   | Inhaberaktie  | Partizipationsschein |
|----------------------------------|---------------|---------------|----------------------|
| gegen Aushändigung von           | Coupon Nr. 19 | Coupon Nr. 15 | Coupon Nr. 11        |
| Dividende brutto                 | Fr. 12.—      | Fr. 60.—      | Fr. 12.—             |
| abzüglich 35% Verrechnungssteuer | Fr. 4.20      | Fr. 21.—      | Fr. 4.20             |
| Dividende netto                  | Fr. 7.80      | Fr. 39.—      | Fr. 7.80             |

Die Auszahlung erfolgt ab 21. Juni 1984 bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der Schweiz, Bankgesellschaft, des Schweiz. Bankvereins, der Schweiz. Kreditanstalt und der Schweiz. Volksbank sowie bei der Luzerner Kantonalbank, Luzern, der Nidwaldner Kantonalbank, Stans, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, der Bank La Roche & Co., Basel und bei unserer Geschäftsstelle in Hergiswil NW.

Hergiswil NW, 20. Juni 1984

Schindler Holding AG

## Luftseilbahn Wiler-Lötschental AG, Wiler

### Dividende 1983

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 15. Juni 1984 hat für das Geschäftsjahr 1983 die Ausrichtung einer Dividende von 3% beschlossen. Es ergibt sich folgende Abrechnung:

| Namensaktien zu Fr. 65.— nom.<br>(Aktien-Nrn. 1 bis 40 000)<br>Valoren-Nummer 205 605 | Namensaktien zu Fr. 100.— nom.<br>(Aktien-Nrn. 40 001 bis 49 500)<br>Valoren-Nummer 205 606 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fr. 1.95 brutto je Aktie, abzüglich<br>Fr. —.68 35% eidg. Verrechnungssteuer          | Fr. 3.— brutto je Aktie, abzüglich<br>Fr. 1.05 35% eidg. Verrechnungssteuer                 |
| Fr. 1.27 netto                                                                        | Fr. 1.95 netto                                                                              |

Die Auszahlung erfolgt ab 18. Juni 1984 gegen Einreichung des Coupons Nr. 2 ab beiden Aktiensorten bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Brig.

Wiler, den 18. Juni 1984

Der Verwaltungsrat

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

## Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi

### Avviso di convocazione

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno 5 luglio 1984, alle ore 17.30, presso la sede sociale in Locarno, via Franzoni 1.

#### Ordine del giorno:

1. Approvazione del rapporto di gestione, dei conti e bilancio 1983 e scarico all'amministrazione.
2. Nomine statutarie.
3. Eventuali.

Il rapporto di gestione, i conti e il bilancio 1983 nonché il rapporto dell'ufficio di revisione sono depositati presso la direzione della società in Locarno.

Locarno, il 18 giugno 1984

Il consiglio di amministrazione

## Société immobilière Angle Lyon-Tronchin Société Immobilière Lyon-Tronchin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblées générales ordinaires

pour le vendredi 6 juillet 1984, à 11 h. 30, dans les bureaux de la Régie André L'Huillier, rue Petitot 5, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Pour prendre part aux assemblées, Messieurs les actionnaires devront justifier de la propriété de leurs actions jusqu'au 2 juillet 1984.

Le conseil d'administration

## Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex

### Assemblée générale annuelle

L'assemblée générale annuelle des actionnaires est fixée au jeudi 28 juin 1984, à 16 h., à l'Hôtel de Ville de Bex (grande salle).

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1983.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports et la répartition du bénéfice.
4. Elections statutaires.
5. Nomination des contrôleurs des comptes et de leurs suppléants.
6. Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au mercredi 27 juin 1984, à midi, aux domiciles ci-après: Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise; Bex: Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Bex, et au siège de la société au Bévieux-sur-Bex.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance, au siège de la société au Bévieux, dès le lundi 18 juin 1984, du compte de pertes et profits, du bilan, du rapport des contrôleurs des comptes, du rapport de gestion et des propositions concernant l'emploi du bénéfice net.

Le conseil d'administration

## Société des Autotransports du Pied du Jura Vaudois (S.A.P.J.V.), L'Isle

### Convocation

#### à l'assemblée générale des actionnaires

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le vendredi 29 juin 1984, à 14 h., au Château de L'Isle.

(Feuille de présence dès 13 h. 30)

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Comptes d'exploitation et bilan 1983.
3. Rapport de la commission de vérification des comptes.
4. Votation sur la conclusion de ces rapports.
5. Renouvellement de la commission de vérification des comptes pour 1984.
6. Projet de modification des statuts de 1962.
7. Renouvellement du mandat de 5 administrateurs.
8. Nomination de 2 nouveaux administrateurs.
9. Divers et propositions individuelles.
10. Lecture du procès-verbal de l'assemblée.

Après l'assemblée, une collation sera offerte à l'Hôtel du Grütli.

Le bilan et les comptes de pertes et profits, ainsi que les rapports du conseil d'administration, des vérificateurs ainsi que les autres rapports en relation avec l'ordre du jour, sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société à L'Isle, du 18 au 27 juin 1984.

Pour être discutées à l'assemblée générale, les demandes de renseignements et les propositions individuelles doivent parvenir au conseil d'administration 2 jours avant l'assemblée, soit jusqu'au 27 juin 1984.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont à demander au bureau de la société jusqu'au 26 juin 1984.

Le conseil d'administration

## Dimas SA, Versoix

Les actionnaires de la société sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le 5 juillet 1984, à 11 h. 30, à l'étude de Me Jean Christin, huissier judiciaire, place des Eaux-Vives 8, 2e étage, 1207 Genève.

Ordre du jour: Démission de l'organe de contrôle.

Genève, le 19 juin 1984

L'organe de contrôle

## Rechnungsruf und Auskündung wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Über den Nachlass des am 29. Mai 1984, in Basel, verstorbenen

### Ernst Nagelstein-Furrer

Dr. Ing. chem., geboren 26. April 1905, gew. wissenschaftlicher Berater, verheiratet, von Deutschland, zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, Leimenstrasse 42, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 13. Juli 1984 unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Basel, den 13. Juni 1984

Erbschaftsamt Basel-Stadt

### Gelegenheit Immer sehr günstige

#### Klimageräte

auch Occasionsgeräte  
fertig montiert,  
für Büro, Computer, Weinkeller usw.

Sernico AG, Mutschellen  
Tel. 057 33 94 43

## Software in der Sprache Ihres Betriebes

### NCT TREUHAND AG

Computer und Programme  
Würzenbachstr. 8, 6006 Luzern, Tel. 041-3157 57

Zu vermieten per sofort oder nach Übereinkunft  
in **Bern** nahe Breitenrainplatz

**Büroräume** ca. 170 m<sup>2</sup>  
**Gewerberäume** ca. 230 m<sup>2</sup>  
**Lagerräume** ca. 280 m<sup>2</sup>

Bestens geeignet als Auslieferungslager oder für  
stilles Gewerbe.

Die Räume können gesamthaft oder unterteilt ge-  
mietet werden.

Nähere Auskunft: Tel. 031 57 06 17/57 33 20

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Über-  
schussposten aller Art von Fabriken, Konkurs-  
ämtern, Banken usw.

### Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel  
Tel. 061 32 76 66, Telex 62906

Zu verkaufen:  
**Zeiterfassungs-  
gerät Salota**  
für 30 Mitarbeiter, mit  
Notstromgruppe Fr. 1500.-

**Stempeluhr  
Benzing**  
dezimal, Handaufzug  
Horsado Fr. 300.-

**Stempeluhr  
Amano 5433 T**  
elektrisch, Dez. 1983  
Fr. 600.-

**Computer  
Olivetti A 5**  
1 KB, mit Vorsteck-  
einrichtung, Formulardrucker,  
inkl. Programme Faktu-  
rierung, Buchhaltung,  
Lohn und viele Hilfspro-  
gramme Fr. 2000.-

**Munot Produkte AG**  
Schillingen  
Telefon 0537 67 60

Inserte  
im  
**SHAB**  
haben  
Erfolg



Sie wollen gute Luft, optimale  
Raumtemperaturen und wirk-  
kungsvolle Lärm- und Wärme-  
isolierung – für ein motivieren-  
des Betriebsklima und zufriede-  
ne Mitarbeiter.  
Sie wollen Energie sparen –  
und Geld –



Aktionsgemeinschaft des ILK  
(Informationszentrum der Luft- und  
Klimatechnik)  
Kappelerstrasse 14  
8022 Zürich  
01/211 79 22

durch Wärmerückgewinnung.  
Der Weg dazu heisst Air-Suisse:  
modernste Luft- und Klima-  
Technik, bedürfnisgerecht und  
Schweizer Verhältnissen ange-  
passt. Betriebssichere Anlagen,  
nach neuesten Gesichtspunkten  
konzipiert. Darum...

### Investieren Sie in gute Luft!

Die hier aufgeführten Air-Suisse Firmen bieten Ihnen Schweizer Know-How und Schweizer Lösungen.  
• Albert P. AG, Winterthur • ANSON AG, Zürich • Andäir AG, Andelfingen • Air Progress, Uster • Aia Technik AG, Zug • Bau-Engineering AG, Zürich • Camfil AG, Unterägeri • Deetz AG, St. Gallen • Haberstick Max AG, Basel • HEMAIR AG, Schindellegi • Hesco Pilgersteg AG, Rüti • Hoval Herzog AG, Feldmeilen • Jäggi AG, Bern • Kalt E. AG, Basel • Kapag, Zumikon • Klima Frigo AG, Dietikon • Landis & Gyr AG, Zug • LKU H. Leuenberger, Urdorf • Lippuner Klimatechnik AG, Grabs • Lufttechnik + Metallbau AG, Wetztingen • Luwa AG, Zürich • Maag Gebr. AG, Küssnacht • Müller + Partner AG, Basel • Novellair AG, Orion AL-KO, Zürich • Riggensbach AG, Olten • Sauter Fr. AG, Basel • Sevenair Gebr. Meyer AG, Luzern • Sifrag AG, Sulzer Gebr. AG, Winterthur • Schönmann E. + Co. AG, Zürich • Stäfa Control System AG, Stäfa • Stäfa Ventilator AG, Stäfa • Trion AG, Zürich • Univag Handels AG, Dällikon • VSHL, Zürich • Walter AG, Bern • Weiss Technik AG, Kilchberg • Wollimex AG, Sevelen.

### Coupon

Bitte senden Sie mir Unterlagen über Luft-  
und Klima-Technik sowie über die Air-Suisse  
Firmen.

Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_  
Name/Vorname: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ SHB2



## Ville de Saint-Etienne, Loire, France

### Emprunt 7¼% 1971-1986 de fr.s. 8 000 000

(Numéro de valeur 483 839)

#### Amortissement 1984

Pour le treizième amortissement contractuel de fr.s. 600 000.— au 15 juillet 1984, 135 obligations d'une valeur nominale de fr.s. 1000.— chacune et 93 obligations d'une valeur nominale de fr.s. 5000.— chacune ont été tirées au sort le 14 juin 1984, par-devant notaire et sont remboursables au pair contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus, à partir du 15 juillet 1984 aux guichets des sièges, succursales et agences en Suisse des banques suivantes:

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA  
Banque Nationale de Paris (Suisse) SA

United Overseas Bank  
Banque de la Suisse Italienne

Les obligations tirées au sort, qui cesseront de porter intérêt à partir du 15 juillet 1984, portent les numéros suivants:

#### Titres de fr.s. 1000.—

|     |     |     |     |      |      |      |      |      |
|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|------|
| 3   | 222 | 513 | 682 | 873  | 1056 | 1202 | 1410 | 1589 |
| 18  | 226 | 524 | 686 | 876  | 1062 | 1213 | 1437 | 1592 |
| 22  | 249 | 556 | 709 | 881  | 1068 | 1217 | 1442 | 1596 |
| 58  | 254 | 584 | 738 | 910  | 1076 | 1231 | 1443 | 1620 |
| 71  | 277 | 604 | 744 | 941  | 1078 | 1232 | 1444 | 1634 |
| 93  | 278 | 606 | 798 | 952  | 1104 | 1234 | 1450 | 1641 |
| 94  | 325 | 612 | 810 | 956  | 1109 | 1238 | 1470 | 1650 |
| 129 | 345 | 621 | 822 | 961  | 1139 | 1259 | 1490 | 1660 |
| 140 | 380 | 623 | 823 | 965  | 1142 | 1260 | 1495 | 1693 |
| 175 | 421 | 634 | 827 | 975  | 1143 | 1267 | 1533 | 1721 |
| 186 | 425 | 644 | 833 | 976  | 1150 | 1278 | 1542 | 1749 |
| 187 | 433 | 649 | 842 | 981  | 1159 | 1363 | 1544 | 1756 |
| 193 | 439 | 650 | 843 | 1020 | 1171 | 1379 | 1545 | 1770 |
| 202 | 451 | 669 | 865 | 1037 | 1172 | 1382 | 1563 | 1775 |
| 218 | 485 | 677 | 872 | 1049 | 1193 | 1409 | 1583 | 1818 |

#### Titres de fr.s. 5000.—

|      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 1834 | 1936 | 2053 | 2213 | 2328 | 2434 | 2594 | 2667 | 2824 |
| 1861 | 1952 | 2057 | 2214 | 2354 | 2446 | 2602 | 2684 | 2825 |
| 1863 | 1961 | 2091 | 2215 | 2361 | 2467 | 2624 | 2697 | 2857 |
| 1868 | 1963 | 2101 | 2218 | 2380 | 2488 | 2631 | 2704 | 2861 |
| 1882 | 1969 | 2113 | 2222 | 2385 | 2493 | 2635 | 2756 | 2889 |
| 1887 | 1980 | 2116 | 2248 | 2394 | 2502 | 2653 | 2757 | 2904 |
| 1888 | 1983 | 2124 | 2254 | 2395 | 2506 | 2654 | 2758 | 2905 |
| 1901 | 1999 | 2144 | 2291 | 2398 | 2556 | 2659 | 2759 | 2938 |
| 1908 | 2020 | 2147 | 2294 | 2399 | 2564 | 2660 | 2763 | 3026 |
| 1912 | 2027 | 2165 | 2323 | 2428 | 2582 | 2666 | 2765 | 3044 |
| 1934 | 2038 | 2211 |      |      |      |      |      |      |

Le montant total des titres encore en circulation s'élève à fr.s. 1 200 000.—. Les obligations suivantes n'ont pas été présentées au remboursement:

1982 Titre de fr.s. 5000.— 2722  
1983 Titres de fr.s. 1000.— 787 844 1053

Genève, le 15 juin 1984

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

## SOS Assistance SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le 12 juillet 1984, à 17 h., au siège de la société, rue Lombard 15, à Genève.

Ordre du jour:

1. Constitution de l'assemblée.
2. Rapports du conseil d'administration.
3. Rapports de l'organe de contrôle.
4. Votations sur les conclusions de ces rapports.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Elections statutaires.
7. Divers.

Les comptes, rapports des contrôleurs, rapports de gestion et proposition de répartition du résultat seront à la disposition des actionnaires, au siège social, rue Lombard 15, Genève, 10 jours avant l'assemblée générale.

Les porteurs d'actions doivent se munir de leurs titres qui seront exigés pour pouvoir assister à l'assemblée.

SOS Assistance SA  
Le conseil d'administration

## Typopress SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 5 juillet 1984, à 18 h. 30, au boulevard Jaques Dalcroze 13, à Genève.

Ordre du jour statutaire.

Les actionnaires sont priés de présenter leurs titres ou un certificat de blocage. Le rapport de gestion, les comptes et le rapport de révision peuvent être consultés au siège de la société.

Le conseil d'administration

## Dibad SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le vendredi 29 juin 1984, à 10 h., dans les bureaux de Dibad SA, rue de Beaumont 11, 1206 Genève.

Ordre du jour:

Renonciation aux dividendes exercice 1982.

Le conseil d'administration

## SI Garage du Lido Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 10 juillet 1984, à 14 h., à la salle de la Caisse d'Epargne du Valais, à Crans (bât. Charmettes), avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné, route de Sion 4, à Sierre, tél. 027 55 88 33.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille

## SI Richemont B Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 10 juillet 1984, à 15 h. 30, à la salle de la Caisse d'Epargne du Valais, à Crans (bât. Charmettes), avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné, route de Sion 4, à Sierre, tél. 027 55 88 33.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille

## SI Piscine du Lido Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 10 juillet 1984, à 17 h., à la salle de la Caisse d'Epargne du Valais, à Crans (bât. Charmettes), avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné, route de Sion 4, à Sierre, tél. 027 55 88 33.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille

## SI Ambassadeurs Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 11 juillet 1984, à 9 h., à la salle de la Caisse d'Epargne du Valais, à Crans (bât. Charmettes), avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné, route de Sion 4, à Sierre, tél. 027 55 88 33.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille

## SI Flaminia Sud Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 11 juillet 1984, à 14 h. 30, à la salle de la Caisse d'Epargne du Valais, à Crans (bât. Charmettes), avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné, route de Sion 4, à Sierre, tél. 027 55 88 33.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille

## SI Flaminia Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 11 juillet 1984, à 16 h., à la salle de la Caisse d'Epargne du Valais, à Crans (bât. Charmettes), avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné, route de Sion 4, à Sierre, tél. 027 55 88 33.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**